

www.hellomoto.com

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners. The Bluetooth wordmark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Motorola, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



MOTOROLA



 **Bluetooth®**

Wireless Headset

User Guide



MOTOROLA
intelligence everywhere™

Figure 1

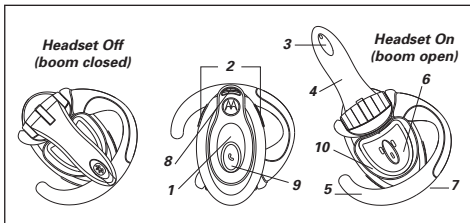


Figure 2

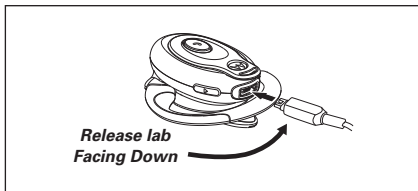


Figure 3

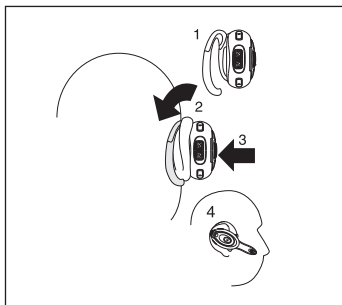
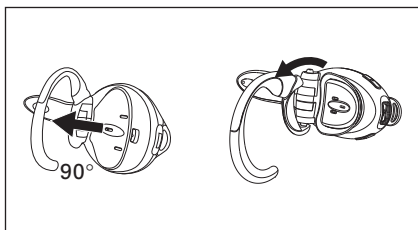


Figure 4



Welcome

Welcome to Motorola's "connected" world of Bluetooth® personal area wireless networking.

The headset provides hands-free convenience and freedom from cables and wires. You can place a call directly from your Bluetooth Wireless Headset by using your Bluetooth capable phone and your phone's activation feature. Bluetooth wireless technology makes all connections quickly and without cables.

All Motorola wireless products are designed and manufactured to meet Motorola's rigorous specifications and world-class quality standards. During development, our testing team took the Motorola Bluetooth Wireless Headset through rigorous durability tests including temperature, humidity, shock, dust, vibration, and drop tests.

Thank you for choosing a Motorola product equipped with Bluetooth® technology!

Safety and General information

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Electromagnetic Interference/Compatibility

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Turn off your device in any facility where posted notices instruct you to do so. These facilities may include hospitals or health care facilities that may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

European Union Directives Conformance Statement



Hereby, Motorola declares that this product ("HS850") is in compliance with

- The essential requirements of European Union Directive 1999/5/EC

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (the R&TTE Directive) at www.motorola.com/rtte.

Introduction

What is Bluetooth wireless technology?

Bluetooth wireless technology propels you into a new dimension in connectivity. Bluetooth devices communicate without wires, using built-in radio transceivers that operate on a globally available radio frequency to ensure worldwide compatibility. Your Bluetooth Wireless Headset can communicate with other Bluetooth devices within a range of approximately 10 meters (33 feet).

How can I use my wireless headset?

Your Wireless Headset equipped with Bluetooth wireless technology lets you connect with other similarly equipped devices :

- Use your phone hands-free.
- Handle incoming and outgoing calls with the headset multifunction control button
- Use voice activation to make calls.

Headset features

Please refer to figure 1 on page 1.

1. **Headset Indicator LED** Provides visual cue about headset status.
2. **Volume Control Buttons** Adjust earpiece volume up and down.
3. **Microphone** Picks up your voice input.
4. **Boom** Contains microphone and controls power (On/Off) status of headset.
5. **Earhook** Attaches headset to ear.
6. **Earpiece** Plays the sound you receive on the call.
7. **Charging Port** Receives the plug for your battery charger.
8. **Lanyard Loop** Lets you attach a lanyard to the headset, so you can wear the headset around your neck and always keep it near.
9. **Multifunction Button** Controls several headset functions.
10. **Speaker Shroud (Removable)** Helps channel the sound to the ear.

Using your headset

Charging your headset

Please refer to figure 2 on page 1.

First-time use for: Charge for approximately 2 hours before using the headset.

Recharging: When you hear 5 rapid high tones through the headset speaker repeated at 20-second intervals, the headset battery needs to be recharged.

The rechargeable battery that powers this product must be disposed of properly and may need to be recycled. Contact your local recycling center for proper disposal methods. Never dispose of batteries in fire because they may explode.

Notes: The headset will not function while charging. You can also use a Motorola Original Vehicle Power Adapter to charge the headset while in your vehicle. A fully charged headset battery provides approximately up to 8 hours of talktime 200 hours of standby time.

Wearing your headset

Placing the headset on your ear:

refer to figure 3 on page 2.

Changing for wear on the left ear:

refer to figure 4 on page 2.

Volume Orientation Technology

To set up the volume up button, press and hold the multifunction button until the headset indicator turns on (boom closed), then press the volume key that you want to be used as "volume up".

Pairing your headset and phone

You must pair your headset and phone before you can make a call.

"Pairing" creates a link between devices equipped with Bluetooth wireless technology and allows the phone to remember the headset's unique ID. Once your headset and phone are paired, your headset automatically connects to your phone any time you open the boom.

Pairing

With the headset and phone in close proximity:

- Step 1:** With the headset's boom closed, press and hold the multifunction button until the headset indicator turns on (the indicator will remain lit for about 3 seconds)
- Step 2:** Immediately open the boom (the indicator remains lit and the headset is now in pairing mode)
- Step 3:** Perform a device discovery (or scan) from the phone. For details about device discovery consult your phone's user guide.
- Step 4:** Select the Motorola HS850 in the list of discovered devices and confirm by following the on-screen prompts.
- Step 5:** When requested by the phone, enter the passkey 0000 and confirm.

The device ID is now stored in the phone's memory. Pairing is successful when the headset indicator flashes rapidly.

Paired link to additional devices

Your headset can store pairing information for up to 8 different devices equipped with Bluetooth wireless technology. Devices are stored in a "Paired Device List" in memory in chronological order. When an attempt to pair to more than 8 devices is made, the oldest paired device is removed from the list.

The headset will automatically initiate a connection with the last device it was connected to either by powering up the headset or by pressing the multifunction button. If you want to connect the headset to another device in the paired device list, you must initiate the connection from that device. Whichever of the 8 devices initiates a connection to the headset afterwards, that device then becomes the "last connected" device.

Placing and receiving calls








You can use the phone as usual to dial a number.

You can answer calls when the headset is OFF (boom closed) by simply unfolding the boom.

Your headset supports both Hands Free and Headset Profiles. Accessing call functions depend on which profile your phone supports.

Note: some phones do not support all features listed. See your phone user's guide.

You can activate call functions for the hands-free profile according to the following table:

Function	Phone Status	Action (Hands-free profile)
Receive a call	ON – phone rings	Short press 
Make a voice dial call	ON - idle	Short press  , speak name
Redial a number	ON - idle	Long press 
End a call	ON – in call	Short press 
Transfer call from phone to headset	ON – in call	Short press 
Toggle between two calls	ON – in call, another call is coming in ON – in call, another call is on hold	Long press 
Reject a call	ON – phone rings	Long press 

Note: if the link abnormally disconnects (for example, out of range), the headset tries to reestablish the link.

Using your headset indicators

Headset indicator (LED)

With charger plugged in:

Headset indicator	Headset
ON	Charging in progress
OFF	Charging complete

With no charger attached:

Headset indicator	Headset
OFF	Power off
ON (steady)	Pairing mode
10 rapid flashes	Pairing successful
Flashes at a 3-second interval	Standby (not on a call)
Flashes at a 8-second interval	Connected (on a call)

Note: When the wireless headset is paired to the phone and there is no activity for 5 minutes, the blue flashing LED turns off. Any button press on the headset will reawaken the headset and the flashing resumes. If you press the up and down volume buttons simultaneously, the flashing LED turns off.

Audio tones

Audio Tone	Headset status
Single high tone when pressing volume button	Volume maximum or minimum reached
Five rapid high tones, repeated every 20 seconds	Low battery
No audio indications; deteriorating audio quality	Out of range
Series of 4 tones, low to high	Active call
Ring tone	Incoming call
Single high tone	Pairing confirmation
Single low tone	Initiate voice activation
Dual high/low tone voice	Voice tag not recognized
Single high tone	End call
Series of 4 tones, high to low	Call ended

If you have additional questions, please call your local hotline or visit us at www.hellomoto.com

Bienvenue

Bienvenue dans le monde "connecté" du réseau sans fil personnel Bluetooth® de Motorola.

Avec cette oreillette sans fil vous pouvez communiquer mains-libres en toute liberté. Vous pouvez lancer un appel directement de votre oreillette sans fil Bluetooth en utilisant votre téléphone Bluetooth équipé de la fonction d'activation vocale. La technologie de communication sans fil Bluetooth permet toute sorte de connexions sans l'utilisation d'aucun câble.

Tous les produits Motorola sont conçus et fabriqués suivant des spécifications rigoureuses et des normes de qualité de classe internationale. Durant le développement du produit, l'oreillette sans fil Motorola a subi des tests de durabilité et de fiabilité rigoureux incluant les tests de température, humidité, choc, poussière, vibration et chute.

Merci d'avoir choisi un produit Motorola de technologie Bluetooth !

Informations générales et de sécurité

L'utilisateur n'a le droit d'apporter ni changement ni modification à l'appareil, de quelque façon que ce soit. Le droit de l'utilisateur de faire usage de l'appareil peut être annulé par des changements ou modifications non expressément approuvés par l'entité en charge de la conformité de l'appareil aux normes.

Interférences électromagnétiques/Compatibilité

Un dispositif électronique est, en principe, susceptible de provoquer des interférences électromagnétiques (IEM) s'il est imparfaitement protégé, conçu ou configuré, pour la compatibilité électromagnétique.

Eteignez votre téléphone dans tous lieux où il est affiché de le faire. Ces lieux pourront inclure les hôpitaux ou les services de santé susceptibles d'utiliser des équipements sensibles aux fréquences radioélectriques.

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne & AELE



Par la présente, Motorola déclare que ce produit ("HS850") est en conformité avec:

- les principales exigences et autres dispositions de la Directive 1999/5/CE

Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité de votre produit à la Directive 1999/5/EC (la Directive R&TTE) à l'adresse www.motorola.com/rtte.

Introduction

Qu'est-ce que la technologie Bluetooth?

La technologie Bluetooth vous emmène dans une nouvelle dimension de connectivité. Les appareils Bluetooth communiquent entre eux sans aucun fil en utilisant des émetteurs-récepteurs intégrés qui opèrent dans la même bande de fréquence disponible dans l'ensemble du monde. Votre oreillette sans fil Bluetooth pourra ainsi communiquer avec tout autre appareil Bluetooth, partout dans le monde, dans un périmètre d'environ 10 mètres.

Comment utiliser mon oreillette?

Votre oreillette sans fil Bluetooth peut se connecter avec d'autres appareils Bluetooth, notamment un téléphone mobile pour :

- Utiliser votre téléphone en mode mains-libres.
- Gérer les appels entrant et sortant avec la touche multifonction de l'oreillette
- Lancer des appels par l'intermédiaire de la fonction d'activation vocale du téléphone

Fonctions de l'oreillette

Voir schéma 1, page 1.

1. **Indicateur lumineux** Indications visuelles sur l'état de l'oreillette
2. **Boutons de contrôle du volume** Ajustement du volume sonore de l'écouteur
3. **Microphone** Pour capter la voix
4. **Tige repliable** Mise en marche et extinction de l'oreillette
5. **Attache d'oreille** Maintient l'oreillette sur l'oreille
6. **Écouteur** Pour entendre les signaux sonores et la voix du correspondant
7. **Connecteur d'alimentation** Connexion du chargeur fourni avec l'oreillette
8. **Boucle de lanière** Attache de lanière pour porter l'oreillette autour du cou
9. **Touche multifonction** Contrôle de nombreuses fonctions de l'oreillette
10. **Membrane de l'écouteur** Dirige le son vers le pavillon de l'oreille

Utilisation de l'oreillette

Mise en charge de l'oreillette

Voir schéma 2, page 1.

Utilisation initiale: chargez pendant environ 2 heures avant d'utiliser l'oreillette.

Recharges ultérieures : la batterie de l'oreillette doit être rechargée lorsque vous entendez 5 bips rapides dans l'écouteur toutes les 20 secondes.

La batterie, une fois usagée, doit être jetée correctement et peut être éventuellement recyclée. Contactez le centre de recyclage le plus proche pour vous informer sur la façon la plus appropriée de vous en débarrasser. Ne jamais exposer de batteries au feu afin d'éviter tout risque d'explosion.

Notes: L'oreillette ne peut être utilisée lors de sa charge. Vous pouvez aussi utiliser un chargeur allume-cigare Motorola d'origine pour recharger l'oreillette lorsque vous êtes en voiture. Une batterie complètement chargée donnera jusqu'à 8 heures de temps de parole ou 200 heures de veille avec la tige ouverte.

Port de l'oreillette

Pour porter l'oreillette à l'oreille:

voir schéma 3, page 2.

Pour porter l'oreillette à l'autre oreille:

voir schéma 4, page 2.

Technologie d'orientation du volume

Pour programmer l'orientation du volume, pressez le bouton multifonction jusqu'à ce que l'indicateur lumineux se mette en marche (tige repliée), puis appuyez sur le bouton que vous voulez utiliser pour augmenter le volume.

Couplage de l'oreillette et du téléphone

Vous devez coupler votre oreillette et votre téléphone afin de pouvoir les utiliser conjointement. Le couplage crée un lien entre les appareils Bluetooth et le téléphone gardera en mémoire l'identité de l'oreillette pour se connecter automatiquement par la suite.

Procédure de couplage (le téléphone et l'oreillette étant proches l'un de l'autre):

- Etape 1:** Avec la tige fermée, maintenez une pression longue sur la touche multifonction jusqu'à ce que le voyant lumineux s'allume (le voyant restera allumé environ 3 secondes).
- Etape 2:** Déployez la tige immédiatement (le voyant lumineux reste allumé et indique que l'oreillette est prête pour le couplage).
- Etape 3:** À partir de votre téléphone, faites une recherche de votre oreillette Bluetooth (consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone).
- Etape 4:** Sélectionnez Motorola HS850 dans la liste des appareils découverts et confirmez en suivant les instructions à l'écran du téléphone.
- Etape 5:** Entrez le code d'accès "0000" lorsqu'il est demandé par le téléphone puis confirmez.

L'appareil est désormais sauvegardé dans le mémoire du téléphone. Le couplage est confirmé par des clignotements rapides du voyant lumineux.

Lien de couplage avec d'autres appareils

Votre oreillette peut garder en mémoire les informations de couplage de 8 appareils Bluetooth différents. Les appareils sont enregistrés dans l'ordre chronologique dans une liste d'appareils couplés dans la mémoire de l'oreillette. Lorsque vous coupez un neuvième appareil, l'appareil le plus ancien est retiré de la liste.

L'oreillette se connecte au dernier appareil auquel elle a été précédemment connectée en mettant en marche l'oreillette ou en appuyant sur le bouton multifonction. Si vous voulez la connecter à un autre appareil dans la liste des appareils couplés, vous devez initier une connexion à partir de cet autre appareil.








Emission et réception d'appels

Vous pouvez utiliser le téléphone de manière usuelle pour numéroter et lancer un appel. Vous pouvez répondre aux appels lorsque l'oreillette est éteinte (tige repliée) simplement en déployant la tige pour la mettre en marche et activer la connexion.

Votre oreillette supporte les profils oreillette et mains-libres. L'accès aux fonctions d'appel dépend du profil utilisé par le téléphone.

Note : Certains téléphones ne supportent pas toutes les fonctions énumérées. Consultez le guide de l'utilisateur de votre téléphone.

Lorsque votre oreillette est en marche, les fonctions d'appels pour le profil mains- libres sont accessibles suivant le tableau ci-dessous :

Fonction	Etat du téléphone	Action (Profil mains-libres)
Réception d'appel	En marche - Sonnerie	Pression courte 
Appel avec activation vocale	En marche - veille	Pression courte  épeler le nom
Rappel du dernier numéro	En marche - veille	Pression longue 
Terminer un appel	En marche - activation	Pression courte 
Transférer un appel du téléphone vers le casque	En marche - Appel en cours	Pression courte 
Commuter 2 appels en cours	En marche – Appel en cours, nouvel appel entrant En marche – Appel en cours, appel précédent en attente	Pression longue 
Rejeter un appel	En marche - Sonnerie	Pression longue 

Note: si la connexion entre le téléphone et l'oreillette est interrompue (par exemple, si la portée maximale est dépassée), l'oreillette tentera de rétablir la connexion.

Indicateurs visuels et sonores

Voyants lumineux (LED)

Oreillette connectée au chargeur :

Voyant de l'oreillette	Etat de l'oreillette
Allumé	Charge en cours
Eteint	Charge terminée

Oreillette seule :

Voyant de l'oreillette

Etat de l'oreillette

Eteint	Oreillette éteinte
Allumé (voyant permanent)	Couplage en cours
10 flashes rapides	Couplage terminé
Flash toutes les 3 secondes	En veille
Flash toutes les 8 secondes	Connexion audio (en cours d'appel)

Note: Lorsque l'oreillette est couplée au téléphone sans utilisation pendant 5 minutes, l'indicateur lumineux bleu s'éteint. Il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton de l'oreillette pour qu'elle redevienne opérationnelle et que l'indicateur lumineux réapparaisse. Si vous appuyez simultanément sur les touche volume d'augmentation/diminution du niveau sonore, l'indicateur lumineux s'éteint.

Signaux sonores

Signaux sonores

Etat de l'oreillette

1 seule tonalité haute lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton de contrôle du volume	Volume maximum ou minimum atteint
5 tonalités hautes rapides toutes les 20 secondes	Batterie faible
Aucune signal sonore ; détérioration du signal audio	Perte de connexion (hors de portée)
Séries de 4 tonalités basses vers hautes	Appel en cours
Tonalité de sonnerie standard	Appel entrant
1 seule tonalité haute	Couplage confirmé
1 seule tonalité basse	Lancement de l'activation vocale
Double tonalités hautes/basses	Etiquette vocale non reconnue
1 seule tonalité haute	Appel terminé
Séries de 4 tonalités, hautes vers basses	Fin de l'appel

Pour toutes questions, veuillez nous contacter via internet www.motorola.fr ou contacter votre centre d'assistance clientèle Motorola.

Herzlich Willkommen

Willkommen in der drahtlosen Welt von Motorola!

Das Headset bietet kabellosen Komfort. Sie können einen Anruf direkt über Ihr mit einem Bluetooth fähigen Telefon verbundenen Bluetooth Headset tätigen. Die Bluetooth-Technologie sorgt für schnelle und kabellose Verbindungen.

Alle kabellosen Produkte von Motorola werden nach strengen Richtlinien und hohen Qualitätsstandards entwickelt und produziert. Während der Entwicklungsperiode hat das Headset rigorose Haltbarkeitstests, wie beispielsweise Temperatur-, Feuchtigkeits-, Schmutz-, Vibrations- und Falltests bestanden.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Bluetooth®-Produkt von Motorola entschieden haben.

Sicherheitshinweise

Benutzer dürfen keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Veränderungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt worden sind, können die Entziehung der Nutzungserlaubnis des Gerätes zur Folge haben.

Elektromagnetische Verträglichkeit/Kompatibilität

Fast jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Überlagerung (EMI), wenn es für elektromagnetische Überlagerung unzureichend abgeschirmt, entwickelt oder konfiguriert ist.

In Krankenhäusern, Arztpraxen und ähnlichen Einrichtungen werden häufig Geräte eingesetzt, die auf externe elektromagnetische Strahlung empfindlich reagieren. Schalten Sie daher Ihr Mobiltelefon in solchen Räumlichkeiten AUS, wenn dies durch entsprechende Hinweisschilder verlangt wird

Europäische Union (EU) und EFTA



Hiermit erklärt Motorola, dass dieses Produkt ("HS850") die Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC sowie die entsprechen den EU-Richtlinien erfüllt.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter www.motorola.com/rtte eingesehen werden.

Einleitung

Was ist Bluetooth?

Mit der Bluetooth-Technologie fängt ein neues Zeitalter mit komfortablen Verbindungen an. Geräte, die diese Technologie unterstützen, können dank eines eingebauten Sende- und Empfangsteils ohne Kabel miteinander kommunizieren. Um eine weitestgehende Kompatibilität zu gewährleisten, arbeiten diese auf einem weltweit einheitlichen Frequenzband. Ihr Bluetooth-Headset kann über eine Entfernung von etwa 10 Metern mit anderen Bluetooth-Geräten kommunizieren.

Was kann ich mit meinem kabellosen Headset machen?

Mit Ihrem Bluetooth-Headset können Sie in Verbindung mit einem Bluetooth-fähigen Telefon:

- Gespräche führen und dennoch beide Hände frei haben
- Mithilfe des Multifunktionsknopfs ankommende und abgehende Gespräche steuern
- Anrufe mithilfe der Sprachwahl tätigen

Leistungsmerkmale des Headset

Siehe Abbildung 1 auf Seite 1.

1. **Status-LED:** zeigt optisch den Status des Headset an
2. **Lautstärkeknöpfe:** Einstellung der Hörerlautstärke
3. **Mikrofon**
4. **Mikrofonbügel:** beinhaltet das Mikrofon und Ein/Aus-Schalter des Headset
5. **Umsteckbarer Ohrclip**
6. **Hörmuschel**
7. **Ladebuchse:** Verbindung mit dem Ladegerät
8. **Öse für Trageschlaufe:** um die Trageschlaufe am Headset zu befestigen, so dass Sie es immer in Reichweite haben
9. **Multifunktionsknopf:** Steuert verschiedene Funktionen des Headset
10. **Tonleitstück (abnehmbar):** Kanalisiert den Ton in Richtung Ohr

Benutzerhinweise

So laden Sie ihr Headset

Siehe Abbildung 2 auf Seite 1.

Erstgebrauch: Laden Sie das Headset für ca. 2 Stunden bevor Sie es benutzen.

Aufladen: Wenn Sie über das Headset 5 schnelle, hohe Töne hören, die sich in 20-Sekunden Intervallen wiederholen, muß die Batterie wieder aufgeladen werden.

Der Akku in diesem Headset muß ordnungsgemäß entsorgt oder recycled werden. Verbrennen Sie nie Akkus, da diese explodieren könnten.

Hinweis: Das Headset kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden. Sie können auch ein original Motorola Zigarettenanzünderkabel verwenden, um Ihr Headset im Auto aufzuladen. Eine vollständig geladene Batterie reicht bei ausgeklapptem Mikrofon für etwa 8 Stunden Gesprächszeit oder 200 Stunden Standby aus.

So tragen Sie das Headset

Aufsetzen des Headset: **Siehe Abbildung 3 auf Seite 2.**

Umstecken des Ohrclips zum Tragen am anderen Ohr: **Siehe Abbildung 4 auf Seite 2.**

Orientierung der Lautstärketasten

Um den Knopf für die Erhöhung der Lautstärke festzulegen, einfach bei eingeklapptem Mikrofon den Multifunktionsknopf drücken und halten, bis die Indikator-LED leuchtet, dann den Knopf für die Erhöhung der Lautstärke drücken.

So melden Sie Ihr Headset am Telefon an

Sie müssen Ihr Headset vor Benutzung am Mobiltelefon anmelden.

Das Anmelden baut eine Verbindung zwischen Geräten auf, die mit Bluetooth ausgestattet sind und erlaubt dem Telefon, Ihr Headset zu erkennen. Wenn das einmal geschehen ist, wird die Anmeldung künftig beim Einschalten automatisch durchgeführt.

Anmelden

Für die folgenden Schritte ist ein geringer Abstand zwischen Headset und Telefon erforderlich:

- Schritt 1:** Bei geschlossenem Mikrofonbügel drücken Sie den Multifunktionsknopf bis die Statusanzeige aufleuchtet (die Statusanzeige leuchtet für etwa 3 Sekunden).
- Schritt 2:** Öffnen Sie den Mikrofonbügel unmittelbar danach (die Statusanzeige leuchtet weiterhin und das Headset befindet sich nun im Anmeldemodus).
- Schritt 3:** Lassen Sie Ihr Telefon nach einem Bluetooth™-Gerät suchen. Bitte entnehmen Sie Details der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.
- Schritt 4:** Wählen Motorola HS850 aus der Liste der gefundenen Geräte das Motorola Headset aus und bestätigen Sie die Auswahl.
- Schritt 5:** Wenn das Telefon zur Eingabe eines Passkeys auffordert, geben Sie 0000 ein und bestätigen Sie die Eingabe.

Die Geräteerkennung wird nun im Telefonspeicher hinterlegt. Die Anmeldung war erfolgreich, wenn die Statusanzeige am Headset schnell blinkt.

Anmeldung an weiteren Geräten

Ihr Headset kann die Anmeldedaten von bis zu 8 verschiedenen, mit Bluetooth ausgestatteten Geräten speichern. Diese Informationen werden in einer Liste im Gerätespeicher in chronologischer Reihenfolge abgelegt. Wenn Sie das Gerät an mehr als 8 Geräten anmelden, werden die ältesten Anmeldungen gelöscht.

Das Headset wird automatisch mit dem letzten verbundenen Gerät eine Verbindung aufbauen wenn es eingeschaltet oder der Multifunktionsknopf gedrückt wird. Möchten Sie eine Verbindung mit einem anderen im Headset gespeicherten Gerät herstellen, müssen Sie sie von diesem Gerät initiieren. Wenn ein Gerät auf diese Weise mit dem Headset verbunden wird, erkennt das Headset es bei der nächsten Verbindung wieder automatisch.

Anrufen und Anrufe entgegennehmen

Sie können wie gewohnt Ihr Telefon nutzen, um eine Nummer zu wählen.

Sie können Anrufe entgegennehmen, wenn das Headset ausgeschaltet ist (Mikrofonbügel geschlossen), indem Sie einfach den Mikrofonbügel ausklappen. Ihr Headset unterstützt das Headset und das Freisprechprofil. Der Zugriff auf die Telefonfunktionen hängt davon ab, welches Profil von Ihrem Telefon unterstützt wird.

Hinweis: Einige Telefone unterstützen nicht alle beschriebenen Funktionen. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

Sie können folgende Funktionen des Headsets (bei Verbindung mit Freisprechprofil) verwenden:

Funktion	Telefonstatus Aktion	Freisprechprofil Aktion
Anruf entgegennehmen	EIN – Telefon klingelt	Kurzer Druck auf 
Anrufen per Sprachwahl	EIN	Kurzer Druck auf  , Name sprechen
Wahlwiederholung	EIN	Langer Druck auf 
Auflegen	EIN – in einem Gespräch	Kurzer Druck auf 
Gespräch vom Telefon an das Headset übergeben	EIN – in einem Gespräch	Kurzer Druck auf 
Zwischen zwei Gesprächen umschalten	EIN – in einem Gespräch, zweiter Anruf wird signalisiert EIN – in einem Gespräch, zweites Gespräch wartet	Langer Druck auf 
Anruf ablehnen	EIN – Telefon klingelt	Langer Druck auf 

Hinweis: Wenn die Verbindung abbricht (zum Beispiel außerhalb der Reichweite) versucht das Headset automatisch, die Verbindung wieder herzustellen.

Akustische und optische Anzeigen

Optische Statusanzeige

Bei eingestecktem Ladegerät:

Statusanzeige (LED)	Headset
EIN	Wird geladen
AUS	Laden beendet

Ohne eingestecktes Ladegerät:**Statusanzeige (LED)****Headset**

AUS	Ausgeschaltet
EIN (dauerhaft)	Verbindungsmodus
10x schnelles Blinken	Verbindung erfolgreich
Blinken in 3 Sekunden Intervallen	Standby (nicht in einem Gespräch)
Blinken in 8 Sekunden Intervallen	Verbunden (in einem Gespräch)

Hinweis: Wenn das Headset mit einem Telefon verbunden ist und für etwa 5 Minuten keine Aktivität erfolgt, schaltet sich die blaue Statusanzeige (LED) aus. Ein beliebiger Tastendruck am Headset schaltet das Blinken wieder ein. Das gleichzeitige Drücken der beiden Lautstärketasten schaltet die blinkende LED aus.

Akustische Statusanzeige**Akustische Anzeige****Status Headset**

Einzelner hoher Ton beim Drücken der Lautstärketasten	Maximal- oder Minimallautstärke erreicht
Fünf schnelle, hohe Töne, die alle 20 Sekunden wiederholt werden	Schwache Batterie
Keine akustischen Signale, nachlassende Audioqualität	Außer Reichweite
Ansteigende Serie von 4 Tönen	Aktiver Ruf
Klingelton	Eingehender Anruf
Einzelner hoher Ton	Bestätigung der Verbindung
Einzelner tiefer Ton	Einleiten der Sprachwahl
Doppelter hoch-tief Ton	Spracheingabe nicht erkannt
Einzelner hoher Ton	Gespräch beendet
Abfallende Serie von 4 Tönen	Ruf beendet

Haben Sie weitere Fragen, so wenden sie sich bitte an Ihre Hotline oder besuchen Sie uns im Internet; unter **www.motorola.de** finden Sie zusätzliche Informationen.

Benvenuti

Benvenuti nel mondo delle comunicazioni personali senza fili basate su tecnologia Bluetooth® di Motorola.

Questo dispositivo offre la convenienza e la libertà dai cavi di collegamento. Puoi chiamare direttamente dal tuo auricolare Bluetooth usando il tuo telefono cellulare Bluetooth ed attivando le funzioni Bluetooth. La tecnologia senza fili Bluetooth consente collegamenti veloci e senza fili.

Tutti i prodotti Motorola sono progettati e costruiti nel rispetto degli standard rigorosi e specifici di Motorola. Durante la fase di sviluppo il gruppo di lavoro di Motorola ha effettuato test di durata con sollecitazioni alle temperature, alla polvere, all'umidità ed alle vibrazioni.

Grazie per aver scelto un prodotto Motorola con tecnologia Bluetooth.

Sicurezza ed informazioni generali

Agli utenti non è consentito apportare alcun tipo di cambiamento o modifica al dispositivo. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla controparte responsabile per la compatibilità potrebbero invalidare il diritto dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

Se non sono schermati in modo adeguato, progettati o in qualsiasi altro modo configurati per la compatibilità elettromagnetica, quasi tutti i dispositivi elettronici sono soggetti ad interferenza elettromagnetica (EMI).

Spenda il suo telefono in ogni infrastruttura nella quale sia affisso un cartello che La inviti a farlo. Infrastrutture di questo genere possono essere ospedali e cliniche che utilizzino attrezzature sensibili a energia RF proveniente dall'esterno.

Direttive di conformità dell'Unione Europea



Con la presente Motorola dichiara che questo prodotto ("HS850") è conforme a quanto riportato di seguito:

- requisiti ed altre condizioni applicabili della Direttiva 1999/5/EC

È possibile prendere visione della dichiarazione di conformità alla direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) per questo prodotto all'indirizzo www.motorola.com/rtte.

Introduzione

Che cos'è la tecnologia Bluetooth?

Bluetooth è una tecnologia di comunicazione senza fili che consente a diversi apparecchi di comunicare tra di loro in un raggio di circa 10 metri. Poichè la tecnologia Bluetooth è indipendente sia dalla rete che dal produttore è possibile utilizzare il vostro auricolare Motorola anche con telefoni di altri produttori, rispettando il protocollo Bluetooth 1.1

Come posso utilizzare il mio auricolare Motorola ?

Il tuo auricolare utilizza tecnologia Bluetooth che consente il collegamento ad altri apparati similmente equipaggiati:

- attraverso la gestione delle chiamate in modalità viva voce.
- attraverso la gestione delle chiamate in entrata ed uscita tramite il pulsante di controllo multifunzione
- effettuando chiamate tramite l'attivazione vocale.

Caratteristiche

Riferimento figura 1 a pagina 1.

1. **Indicatore luminoso:** fornisce un segnale visivo sullo stato dell'auricolare
2. **Controllo volume:** adatta il volume dell'altoparlante
3. **Microfono**
4. **Astina:** contiene il microfono ed accende e spegne l'auricolare
5. **Sagoma per l'orecchio**
6. **Altoparlante**
7. **Porta di connessione al caricabatterie**
8. **Anello per laccetto:** per collegare il laccetto all'auricolare ed indossarlo al collo
9. **Pulsante multifunzione:** controlla diverse funzioni dell'auricolare
10. **Membrana removibile dell'auricolare:** aumenta la canalizzazione dei suoni verso l'orecchio

Utilizzo dell'auricolare

Ricarica dell'auricolare

Riferimento figura 2 a pagina 1.

Primo utilizzo: ricaricare per circa 2 ore prima dell'uso.

Ricarica: Quando si avvertono 5 toni rapidi attraverso l'altoparlante dell'auricolare ad intervalli regolari, l'auricolare necessita di ricarica.

La batteria ricaricabile che alimenta questo prodotto deve essere dismessa correttamente e può essere riciclata. Contattare il vostro centro di riciclaggio per la dismissione più adeguata. Non gettare le batterie sul fuoco poiché possono esplodere.

Nota: L'auricolare non funziona in fase di ricarica. È possibile utilizzare un caricabatterie da auto originale Motorola per ricaricare l'auricolare. Un ciclo completo di ricarica offre circa 8 ore di conversazione e circa 200 in attesa con l'astina aperta.

Indossare l'auricolare

Posizionare l'auricolare all'orecchio:
Come indossare all'orecchio sinistro:

riferimento figura 3 a pagina 2.
riferimento figura 4 a pagina 2.

Orientamento del tasto volume

Per impostare il tasto "Volume su", premere e mantenere premuto il tasto multifunzione della cuffia fino a quando il led si accende (astina chiusa), poi premere il tasto del volume che si vuole impostare come "Volume su".

Collegamento dell'auricolare al telefono

Dovete collegare l'auricolare al telefono prima dell'uso. Una volta collegato l'auricolare si connette automaticamente al vostro telefono ogni volta che l'astina viene aperta.

Collegamento

Mantenendo auricolare e telefono vicini tra di loro:

- Step 1:** Con l'astina dell'auricolare chiusa tenere premuto il pulsante multifunzione fino a quando l'indicatore dell'auricolare si accende (l'indicatore rimarrà acceso per circa 3 secondi)
- Step 2:** Aprire subito l'astina (l'indicatore rimane acceso e l'auricolare è ora connessa)
- Step 3:** Eseguire la ricerca dell'apparato dal terminale. Per maggiori dettagli sulla ricerca del l'apparecchio consultare la guida utente del telefono
- Step 4:** Selezionare l'auricolare Motorola HS850 dall'elenco dei terminali disponibili e confermare tramite il display.
- Step 5:** Quando richiesto dal telefono inserire il codice 0000 e confermare.

Il dispositivo è adesso inserito nella memoria del telefono. L'accoppiamento è confermato da lampeggiamento rapido dell'indicatore luminoso.

Collegamento di ulteriori apparati telefonici

Il tuo auricolare può memorizzare fino a 8 collegamenti con telefoni dotati di tecnologia Bluetooth. Gli apparati vengono memorizzati in ordine cronologico. Quando si cerca di collegare più di 8 apparati, il collegamento più vecchio viene sostituito nell'elenco della memoria.

L'auricolare inizia la connessione automatica con l'ultimo apparato al quale è stato precedentemente collegato con l'accensione dello stesso auricolare oppure premendo il tasto multifunzione. Se volete collegare un nuovo apparato presente nella memoria occorre iniziare il collegamento da quell'apparato. Qualunque apparato degli 8 memorizzati inizia il collegamento con l'auricolare e diviene automaticamente l'ultimo ad aver effettuato il collegamento.

Effettuare una chiamata








Potete utilizzare il telefono per effettuare una chiamate componendo normalmente un numero.

E' possibile rispondere ad una chiamata se l'astina è chiusa, semplicemente aprendo l'astina.

Il tuo auricolare supporta i profili viva voce ed auricolare. L'accesso alle funzioni dipende dal tipo di profilo supportato.

Nota: non tutti i telefoni supportano tutte le caratteristiche offerte. Verificare attentamente il manuale d'istruzione del telefono.

Possibilità di attivazione di funzioni chiamate per il profilo viva voce secondo la tabella seguente:

Funzione	Stato del telefono	Profilo Viva Voce
Ricezione chiamata	ON – squillo del telefono	Premere 
Chiamata vocale	ON – Stand-by	premere  , pronunciare il nome
Richiamata ultimo numero	ON – Stand-by	Premere a lungo 
Fine chiamata	ON – chiamata in corso	Premere 
Trasferimento di chiamata da telefono ad auricolare	ON – chiamata in corso	Premere 
Scambio tra 2 chiamate in corso	ON – chiamata in corso ed arrivo nuova chiamata ON – chiamata in corso e altra chiamata in attesa	Premere a lungo 
Rifiuto della chiamata in arrivo	ON – squillo del telefono	Premere a lungo 

Nota: se la connessione tra telefono e auricolare si disconnette (per esempio fuori portata massima) l'auricolare cerca di ristabilire il collegamento.

Indicatori dell'auricolare

Tabella indicatori

Durante la ricarica:

Indicatore dell'auricolare	Auricolare
ON	Ricarica in corso
OFF	Ricarica completa

Senza collegamento al caricabatterie:

Indicatore dell'auricolare	Auricolare
OFF	spento
ON (costantemente acceso)	In fase di collegamento
10 rapidi lampeggi	Collegamento avvenuto
Lampeggi ad intervalli di 3 secondi	Standby
Lampeggi ad intervalli di 8 secondi	In collegamento

Nota: Quando l'auricolare è in collegamento con il telefono e non vi è alcuna attività per 5 minuti la luce azzurra si spegne. Premendo qualunque pulsante farà risvegliare l'auricolare che ricomincerà a lampeggiare. Premendo simultaneamente i due pulsanti volume il LED si spegne.

Tabella indicatore audio

Indicatori audio	Auricolare
Tono singolo alto premendo il pulsante	Volume massimo o minimo
Cinque toni rapidi alti ripetuti ogni 20 secondi	Tono batteria scarica
Nessun indicatore audio, il deterioramento della qualità audio allenterà l'utente	Fuori portata
Serie di 4 toni, dal basso verso l'alto.	Chiamata attiva
Suoneria	Chiamata in arrivo
Tono singolo	Conferma collegamento
Tono singolo basso	Attivazione vocale
Tono voce doppio (alto/basso)	Riconoscimento vocale fallito
Tono singolo alto	Fine chiamata
Serie di 4 toni dall'alto al basso	Chiamata terminata

Per qualsiasi informazione aggiuntiva contattare il nostro centro assistenza clienti oppure visitate il nostro sito **www.motorola.it**

Bienvenido

Bienvenido al mundo “conectado” Motorola para las comunicaciones personales inalámbricas Bluetooth®

El conjunto de manos libres portátil le proporciona una libertad total de hilos y cables. Usted puede gestionar una llamada telefónica desde su Manos Libres Bluetooth usando un teléfono con tecnología Bluetooth. La tecnología inalámbrica Bluetooth realiza todas las conexiones de una forma sencilla, rápida y sin cables.

Todos los productos inalámbricos Motorola son diseñados y manufacturados cumpliendo con las exigentes especificaciones de Motorola y con estándares mundiales. Durante su desarrollo, nuestro equipo de pruebas sometió al Manos Libres Bluetooth a unas rigurosas pruebas de durabilidad incluyendo pruebas de humedad, impactos, polvo, vibración y de caída.

¡Gracias por elegir un producto Motorola equipado con tecnología Bluetooth!

Seguridad e Información general

No está permitido a los usuarios hacer cambios o modificar el dispositivo de ninguna forma. Los cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por el grupo responsable de su certificación podrían anular la autoridad del usuario sobre el uso del equipo.

Compatibilidad Electromagnética e Interferencias

Casi cualquier dispositivo electrónico es sensible a las interferencias electromagnéticas (EMI) si es diseñado inadecuadamente, de forma que, no se asegura la compatibilidad electromagnética.

Apague su teléfono móvil en todos los lugares donde existan avisos a tal efecto. Entre ellos están los hospitales y las instituciones médicas en ocasiones utilizan equipos sensibles a energía externa de RF.

Declaración de conformidad con las normativas de la Unión Europea



Motorola declara que este producto ("HS850") cumple con:

- Los requerimientos esenciales de la normativa 1999/5/EC de la UE

Usted puede ver la Declaración de Conformidad de su producto con la normativa 1999/5/EC (normativa R&TTE) visitando www.motorola.com/rtte.

Introducción

Qué es la tecnología inalámbrica Bluetooth?

La tecnología inalámbrica Bluetooth te eleva a una nueva dimensión de conectividad.

Los dispositivos Bluetooth se comunican sin cables, usando radiotransmisores integrados que operan a una frecuencia libre para asegurar la compatibilidad en todo el mundo. Su Manos Libres inalámbrico Bluetooth puede comunicarse con otros dispositivos Bluetooth en un radio aproximado de 10 metros.

Como puedo usar mi Manos Libres inalámbrico?

Su Manos Libres inalámbrico está equipado con tecnología inalámbrica Bluetooth que le permite conectarse a otros dispositivos similares:

- Use su teléfono en modo manos libres.
- Gestione las llamadas entrantes y salientes a través de un botón de control multifunción.
- Use la marcación de voz para realizar llamadas.

Características del equipo

Por favor, preste atención a la figura 1 de la página 1.

1. **Indicador LED** Proporciona señales visuales a cerca del estado del dispositivo.
2. **Botones de control de volumen** Permite subir y bajar el volumen del altavoz.
3. **Micrófono** Capta su voz
4. **Brazo desplegable** Contiene el micrófono y controla el encendido/apagado del dispositivo.
5. **Soporte para la oreja** Sujeta el dispositivo a la oreja.
6. **Altavoz** Reproduce el sonido recibido en una llamada.
7. **Puerto de carga** Encaja con el conector del cargador de batería.
8. **Enganche para cinta** Permite llevar el dispositivo a modo de colgante alrededor del cuello, para tenerlo siempre cerca.
9. **Botón multifunción** Controla varias funciones del dispositivo.
10. **Refuerzo de sonido** Ayuda a canalizar el sonido hasta el oído.

Uso de su Manos Libres

Carga del dispositivo

Por favor, preste atención a la figura 2 de la página 1.

Uso por primera vez: Cargar el equipo aproximadamente 2 horas antes de usarlo.

Recargas posteriores: Cuando escuche 5 tonos rápidos por el altavoz de su manos libres repetidos en intervalos de 20 segundos, significará que debe recargar la batería.

La batería recargable que acompaña a este producto debe ser apropiadamente desmantelada y reciclada. Contacte con su centro local de reciclaje para llevarlo a cabo. Nunca deposite la batería sobre el fuego, ya que hay riesgo de explosión.

Notas: Los auriculares no funcionarán mientras se esté en proceso de carga. Usted también puede usar un adaptador de coche Motorola Original para cargar el equipo mientras esté en él. Una batería completamente cargada proporciona aproximadamente hasta 8 horas de tiempo de conversación y 200 horas de tiempo de espera (micrófono abierto).

Modo de uso

Cómo ponerlo en la oreja:

véase la figura 3 de la página 2.

Cómo adaptarlo a la oreja izquierda:

véase la figura 4 de la página 2.

Tecnología Orientación de Volumen

Para determinar el botón de "subir volumen", mantenga pulsado el botón multifunción hasta que el LED indicador del dispositivo se encienda (con el micrófono cerrado), después pulse el botón de volumen al que le quiera asignar la función de "subir volumen".

Sincronización con el teléfono

Usted debe sincronizar su Manos Libres con su teléfono antes de poder hacer una llamada.

La sincronización crea un enlace entre dispositivos equipados con tecnología inalámbrica Bluetooth y permite al teléfono recordar el valor único identificador de su Manos Libres. Una vez que el Manos Libres y el teléfono estén sincronizados, su Manos Libres se conecta automáticamente cada vez que despliegue el micrófono.

Sincronización

Colocando el Manos Libres cerca del teléfono:

- Paso 1:** Con el micrófono plegado, pulsar y mantener el botón multifunción hasta que el indicador dor del Manos Libres se encienda (el indicador per permanecerá encendido durante unos 3 segundos)
- Paso 2:** Inmediatamente después despliegue el micrófono (el indicador permanece encendido y el Manos Libres está ahora en modo sincronización)
- Paso 3:** Realice una búsqueda de dispositivos Bluetooth desde el teléfono. Para más detalles sobre este procedimiento consulte la guía de usuario de su teléfono.
- Paso 4:** Seleccione el Manos Libres Motorola HS850 de entre la lista de dispositivos encontrados y confírmelo siguiendo los indicadores de la pantalla.
- Step 5:** Cuando el teléfono le pida una clave, introduzca 0000 y confirme.

La identificación del dispositivo se almacena ahora en la memoria del teléfono. La sincronización es exitosa cuando el indicador parpadea rápidamente.

Enlace con otros dispositivos

Su Manos Libres puede almacenar información de sincronización con hasta 8 dispositivos diferentes equipados con tecnología inalámbrica Bluetooth. Los dispositivos son almacenados en una "lista de emparejamientos" en orden cronológico. Cuando se intenta sincronizar a más de 8 dispositivos, el más antiguo se borra de la lista.

El Manos Libres iniciará una conexión automática con el último dispositivo al que se conectó, ya sea encendiendo el Manos Libres o pulsando el botón multifunción. Si usted quiere conectar el Manos Libres con otro dispositivo de la lista, deberá iniciar la comunicación desde ese dispositivo.

Cualquier dispositivo de la lista que haya iniciado una conexión con el Manos Libres pasa a ser después el último dispositivo conectado.








Realización y recepción de llamadas

Usted puede usar su teléfono como normalmente para marcar un número. Usted puede responder llamadas cuando su Manos Libres esté apagado (micrófono plegado) simplemente desplegando el micrófono.

Su dispositivo Motorola soporta perfiles de Manos Libres y de Manos Libres Portátil. La accesibilidad a las funciones de llamada dependerá de que perfil soporte su teléfono.

Nota: Algunos modelos no admiten todas las funciones enumeradas. Consulte la guía del usuario de su teléfono.

Puede activar funciones de llamada para el perfil de manos libres de acuerdo con la siguiente tabla:

Función	Estado del teléfono	Acción de perfil Manos Libres
Recibir una llamada	ENCENDIDO el teléfono suena	Pulsar brevemente 
Hacer una llamada por marcación de voz	ENCENDIDO - en espera	Pulsar brevemente  , decir nombre
Remarcar un número	ENCENDIDO - en espera	Pulsar y mantener 
Terminar una llamada	ENCENDIDO - en llamada	Pulsar brevemente 
Transferir una llamada desde el teléfono al Manos Libres	ENCENDIDO – en llamada	Pulsar brevemente 
Alternar entre dos llamadas	ENCENDIDO – en llamada, otra llamada entrante ENCENDIDO – en llamada, otra llamada en espera	Pulsar y mantener 
Rechazar una llamada	ENCENDIDO el teléfono suena	Pulsar y mantener 

Nota: Si el enlace se interrumpe de forma anormal (por ejemplo, el teléfono está fuera de cobertura) el auricular intentará restablecerlo.

Uso de los indicadores de su Manos Libres

Indicador LED

Con el cargador conectado:

Indicador	Manos Libres
ENCENDIDO	Carga en proceso
APAGADO	Carga completa

Sin cargador conectado:

Indicador	Manos Libres
APAGADO	Apagado
ENCENDIDO (estable)	Modo sincronización
10 parpadeos rápidos	Sincronización completada
Parpadeos en intervalos de 3 segundos	En espera (no en llamada)
Parpadeos en intervalos de 8 segundos	Conectado (en llamada)

Nota: Cuando el manos libres inalámbrico está sincronizado con el teléfono y no hay actividad durante 5 minutos, el LED azul parpadeante se apaga. Cualquier botón que se pulse en el Manos Libres hace que éste “despierte” y el LED parpadee de nuevo. Si usted presiona los botones de subir/bajar volumen simultáneamente, el LED se apaga.

Tonos de sonido

Tono de sonido	Estado del Manos Libres
Tono alto al pulsar el botón de volumen	Volumen máximo o mínimo alcanzado
5 tonos altos repetidos cada 2 segundos	Batería baja
Sin indicaciones de audio;	
baja calidad de sonido	Fuera de alcance
Serie de 4 tonos, con volumen creciente	Llamada activa
Tono de llamada	Llamada entrante
1 Tono alto	Confirmación de emparejamiento
1 Tono bajo	Iniciar activación por voz
Tono dual alto/bajo	Etiqueta de voz no reconocida
1 Tono alto	Fin de llamada
Serie de 4 tonos, con volumen decreciente	Llamada finalizada

Para cualquier consulta, por favor, contacte con su proveedor o visítenos en www.hellomoto.com

Welkom

Welkom bij de communicatiewereld van Motorola, die u draadloos via Bluetooth® verbindt.

De headset geeft u handsfree gemak. U zet direct met uw Bluetooth draadloze headset een gesprek in gang via uw Bluetooth ondersteunende telefoon en zijn mogelijkheden. Zo heeft u snel verbinding zonder enige vorm van draden.

Alle Motorola draadloze producten zijn ontworpen en ontwikkeld onder Motorola's strenge specificaties en wereldwijde kwaliteitseisen. Tijdens de ontwerpfase heeft het test team de Motorola Bluetooth draadloze headset onderworpen aan strenge duurzaamheid tests, onder andere met betrekking tot temperatuur, vochtigheid, schokken, stof, vibratie en val.

Wij danken u voor uw aanschaf van een Motorola Bluetooth product!

Veiligheid & Algemene informatie

Het is gebruikers niet toegestaan veranderingen van welke aard toe te brengen aan het apparaat. Veranderingen of aanpassingen die niet goedgekeurd zijn door de partij die verantwoordelijk is voor de compatibiliteit, kan het recht op gebruik van het apparaat wegnemen.

Electromagnetische storing/compatibiliteit

Nagenoeg elk elektronisch apparaat is onderhevig aan elektromagnetische straling (EMI) als het niet afdoende is beschermd, ontworpen of op andere wijze geconfigureerd voor elektromagnetische compatibiliteit.

Schakel uw telefoon uit in gebouwen waar u wordt verzocht dit te doen. Deze gebouwen kunnen ziekenhuizen en zorgvoorzieningen behelzen welke uitgerust kunnen zijn met apparatuur die gevoelig is voor interferentie.

EU & EFTA-conformiteitsverklaring



Motorola verklaart hierbij dat dit product ("HS850") overeenstemt met:

- De essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC

U kunt de conformiteitsverklaring (DoC) van richtlijn 1999/5/EC vinden op www.motorola.com/rtte.

Introductie

Hoe werkt de draadloze Bluetooth technologie?

Draadloze Bluetooth technologie neemt u mee naar een nieuwe dimensie binnen de communicatiewereld.

Bluetooth apparaten bezitten ingebouwde radio transceivers die draadloos opereren op een wereldwijd beschikbare radio frequentie en garanderen zo wereldwijde compatibiliteit. Uw draadloze Bluetooth headset kan met andere Bluetooth apparaten binnen een bereik van ongeveer 10 meter communiceren.

Hoe gebruik ik mijn draadloze headset?

Uw draadloze headset is uitgerust met draadloze Bluetooth technologie, die het mogelijk maakt met andere vergelijkbaar uitgeruste apparaten verbinding te maken:

- Gebruik uw telefoon hands-free.
- Via een multifunctie knop neemt u gesprekken op en zet u ze in gang.
- Gebruik voice activatie om gesprekken te voeren.

Headset Features

Zie Figuur 1 op pagina 1.

1. **Headset indicatie lampje** Geeft u de headset status aan.
2. **Volume Contrôle Knop** Past het ontvangst speaker volume aan naar boven en beneden.
3. **Microfoon** Vangt uw stem-geluid op.
4. **Inklapbare microfoon** Bevat een microfoon en wordt tevens gebruikt om de headset aan of uit te zetten.
5. **Oor haakje** Bevestigt de headset op het oor.
6. **Speaker** Geeft het geluid weer dat u ontvangt tijdens het gesprek.
7. **Oplader poort** Hier doet u de batterij lader in.
8. **Hangkoord** Hieraan kunt u de headset bevestigen, zodat u de headset aan uw nek kunt hangen en zo dichtbij de hand heeft.
9. **Multifunctie knop** Heeft diverse functies voor de headset.
10. **Speaker verdeler** Zorgt dat het geluid naar het oor gaat.
(Verwisselbaar)

Het gebruik van uw headset

Het opladen van uw headset

Zie figuur 2 op pagina 1.

Eerste keer laden : Laad de headset vóór gebruik gedurende ongeveer 2 uur.
Herladen: Als u door uw headset 5 snelle hoge tonen met een interval van 20 seconden herhaald hoort, moet uw headset batterij opgeladen worden.

De oplaadbare batterij dat dit product van stroom voorziet moet op de juiste wijze worden weggegooid en moet indien nodig recycled worden. Gooit u nooit batterijen in het vuur, daar zij wellicht zouden kunnen ontploffen.

Opmerking: De headset zal niet te gebruiken zijn, als deze aan het opladen is. U kunt ook de originele Motorola auto-lader gebruiken om uw headset in de auto op te laden. Een volledig opgeladen headset batterij geeft u tot maximaal 8 uur spreektijd of 200 uur standby-tijd (met uitgeklapte microfoon).

Het dragen van uw headset

Plaats de headset op uw oor:
Voor het links dragen:

zie figuur 3 op pagina 2.
zie figuur 4 op pagina 2.

Volume Oriëntatie-technologie

Om de volume + knop in te stellen, dient u terwijl de microfoon ingeklapt is, de multifunctie knop in te duwen en vast te houden tot het headset indicatie lampje aangaat. Vervolgens duwt u op de volume knop, die u wilt gebruiken als Volume + knop.

Het afstellen van uw headset op de telefoon

Vóór het tot stand kunnen brengen van een gesprek, is het noodzakelijk om de headset en de telefoon op elkaar af te stellen. Hiermee brengt u een link tot stand tussen de Bluetooth apparaten om zo de telefoon de unieke ID van de headset te laten herkennen. Zodra uw headset en telefoon eenmaal op elkaar zijn afgesteld, maakt de headset automatisch verbinding met de telefoon op elk moment dat u de microfoon uitklapt.

Het afstellen

Houdt u de headset en telefoon dicht bij elkaar:

- Stap 1:** Terwijl de microfoon van de headset ingeklapt is, houdt u de multifunctie knop ingedrukt tot het headset indicatie lampje aangaat (deze blijft gedurende ongeveer 3 seconden aan)
- Stap 2:** Direct de microfoon uitklappen (het lampje blijft nu aan en de headset is nu aan het afstellen)
- Stap 3:** Doe een scan via de telefoon – zie hiervoor de handleiding van uw telefoon.
- Stap 4:** Selecteer “Motorola HS850” uit de lijst van ontdekte apparaten en bevestig dit via de prompts op uw screen.
- Stap 5:** Als uw telefoon hier om vraagt, voert u de code 0000 in en bevestigt u dit.

De ID van de headset is nu opgeslagen in het telefoongeheugen. De verbinding is succesvol als het indicatorlampje op de headset knippert.

Het afstellen op andere apparaten

Uw headset kan informatie opslaan in het geheugen om zich af te stellen op maximaal 8 verschillende Bluetooth apparaten. Deze zijn in chronologische volgorde vermeld in het geheugen onder de “Afstel informatie Lijst” (“Paired Device List”). Als u meer dan 8 apparaten wilt opslaan, zal de oudst opgeslagen informatie verwijderd worden uit het geheugen.








De headset zal automatisch verbinding maken met het laatste apparaat waar het mee verbonden was wanneer de headset ingeschakeld wordt of wanneer de multifunctionele knop wordt ingedrukt. Als u de headset aan een ander apparaat wilt verbinden, dient u de verbinding vanaf dat apparaat te starten. Deze zal dan het “laatst verbonden apparaat” worden.

Het starten en ontvangen van gesprekken

U gebruikt uw telefoon als anders. U beantwoordt gesprekken door het uitklappen van de microfoon, als de headset UIT staat oftewel als de microfoon ingeklapt is. Uw headset ondersteunt zowel Handsfree als Headset Profiel. Afhankelijk van welk profiel uw telefoon ondersteunt, zal u kunnen bellen.

Opmerking: sommige telefoons bevatten niet alle genoemde functies. Zie voor details de gebruikershandleiding van uw telefoon.

U kunt de belfuncties voor de handsfree profielen als volgt activeren:

Functie	Telefoon Status	Actie voor Handsfree Profiel
Een gesprek opnemen	AAN - de telefoon gaat over	Kort  induwen
Een voice dial gesprek plaatsen	AAN - standby modus	Kort  induwen & de naam inspreken
Een herhalingsgesprek starten	AAN - standby modus	Lang  induwen
Een gesprek beëindigen	AAN – tijdens het gesprek	Kort  induwen
Het gesprek overzetten van telefoon naar de headsets	AAN – tijdens het gesprek	Kort  induwen
Wisselgesprek	AAN – tijdens het gesprek, een tweede gesprek komt binnen AAN – tijdens het gesprek, een ander gesprek staat in de wacht	Lang  induwen
Een gesprek niet opnemen	AAN – de telefoon gaat over	Lang  induwen

Opmerking: als de verbinding plotseling uitvalt (bijvoorbeeld omdat de afstand tussen de verbonden apparaten te groot wordt), zal de headset automatisch proberen de verbinding te herstellen.

Uw headset indicatie lampje gebruiken

Headset indicatie lampje (LED)

Als de oplader er inzet:

Headset indicatie	Headset
AAN	Aan het opladen
UIT	Opladen is voltooid

Zonder oplader:

Headset indicatie	Headset
UIT	UIT
AAN	Is afgesteld op de telefoon
10 snelle knippers	Klaar met afstellen op de telefoon
Knippert met 3 seconden intervallen	Standby – geen gesprek
Knippert met 8 seconden intervallen	Verbonden – tijdens gesprek

Merk op: Als de draadloze headset afgesteld is op de telefoon en er is geen activiteit voor 5 minuten, zal het blauwe knipperende indicatie lampje (LED) zich uitschakelen. Het induwen van welke knop op de headset dan ook, zal het lampje weer laten knipperen. Door het induwen van de volume sterkte knop, zal het lampje weer uitgaan.

Audio tonen

Audio Geluid	Headset status
Een hoge toon bij het induwen van de volume knop	Volume maximum of minimum bereikt
Vijf snelle hoge tonen, herhaald elke 20 seconden	Batterij is zwak
Geen geluid indicatie: Het audio geluid verslechterd	Buiten bereik
Series van 4 tonen, laag naar hoog	Actieve gesprek
Beltoon	Inkomend gesprek
Een hoge toon	Bevestiging van het afstellen op de telefoon
Een lage toon	Voice Dial geactiveerd
Duo toon hoog-laag	Voice opname wordt niet herkend
Een hoge toon	Einde van het gesprek
Series van 4 tonen, van hoog naar laag	Gesprek beëindigd

Als u verder nog vragen heeft, neemt u dan contact op met uw lokale helpdesk of bezoek ons op www.hellomoto.com

Bem vindo

Bem-vindo ao mundo do funcionamento em rede sem fios na área pessoal de Bluetooth® da Motorola.

Este auricular proporciona-lhe toda a conveniência das comunicações mãos-livres e sem cabos ou fios. Poderá fazer uma chamada directamente do seu auricular Bluetooth utilizando o seu telemóvel com tecnologia Bluetooth e com esta funcionalidade activada. A tecnologia sem fios Bluetooth efectua todas as ligações sem fios e rapidamente.

Todos os produtos Motorola sem fios são concebidos e produzidos de forma a irem de encontro com as rigorosas especificações Motorola e todos os padrões de qualidade mundiais. Durante o seu desenvolvimento, a nossa equipa de testes submeteu o Auricular Motorola sem Fios Bluetooth a rigorosos testes de durabilidade tais como temperatura, humidade, choque, pó, vibrações e quedas.

Obrigado por escolher um produto Motorola equipado com a tecnologia Bluetooth!

Informações Gerais e de Segurança

Não é permitido aos utilizadores fazer alterações ou modificar o dispositivo, independentemente da sua natureza. Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador em operar o equipamento.

Interferência Electromagnética/ Compatibilidade

Praticamente todos os aparelhos electrónicos são susceptíveis de provocar interferência electromagnética (IEM) quando inadequadamente protegidos, concebidos ou configurados para compatibilidade electromagnética.

Desligue o seu telefone em qualquer local onde existam avisos nesse sentido. Estes locais podem incluir hospitais ou centros de saúde podem usar equipamento sensível a energia RF externa.

Declaração de Conformidade com Directivas da União Europeia & EFTA



A Motorola declara por este meio que este produto ("HS850") está em conformidade com :

- Os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC

Pode consultar a Declaração de Conformidade (DoC) do produto com a Directiva 1999/5/EC (a Directiva R&TTE) em www.motorola.com/rtte

Introdução

O que é a tecnologia sem fios Bluetooth?

A tecnologia sem fios Bluetooth catapulta-o para uma nova dimensão em conectividade.

Os dispositivos Bluetooth comunicação entre si sem utilização de fios através de transmissores de rádio no interior dos aparelhos que operam numa frequência de rádio universal de forma a garantir compatibilidade global. O auricular Bluetooth comunica com outros dispositivos Bluetooth numa área de aproximadamente 10 metros (33 pés).

Como posso utilizar o meu auricular sem fios?

O seu auricular sem fios equipado com a tecnologia sem fios Bluetooth permite-lhe ligar-se a outros dispositivos com tecnologia similar:

- Utilizar o seu telemóvel em mãos livres.
- Efectuar e receber chamadas através do botão multifunções
- Utilização de activação por voz para efectuar chamadas.

Características do auricular

Figura 1, página 1.

1. **Luz Indicadora:** permite visualizar o estado do auricular.
2. **Controle de volume:** ajusta o volume do auricular.
3. **Microfone**
4. **Auricular retráctil:** contém microfone e botão para ligar e desligar o auricular.
5. **Fixador removível de ouvido**
6. **Auricular**
7. **Orifício para carregar:** ligação para carregar.
8. **Correia de presilha** para fixar a correia ao auricular e usar à volta do pescoço
9. **Botão multifunções:** controla várias funções do auricular.
10. **Shroud do altifalante (Amovível):** permite melhor qualidade de som.

Usar o seu auricular

Carregar o auricular

Figura 2, página 1.

Primeira utilização: Carregar aproximadamente durante 2 horas antes de utilizar o auricular.

Recarregar: Quando ouvir 5 alertas através do auricular repetidos em intervalos de 30 segundos é porque o auricular necessita de ser recarregado.

A bateria que carrega este produto pode estar a funcionar mal e por isso deve de ser reciclada. Contacte o centro de reciclagem da sua área para lhe ser indicado o método correcto de destruição da mesma. Nunca destrua baterias deitando-as para o fogo porque elas podem explodir.

Nota: O auricular não funciona enquanto estiver a carregar. Também poderá utilizar o carregador de isqueiro Motorola Original de forma a carregar o auricular enquanto estiver no seu veículo. A bateria do auricular completamente carregada permite-lhe aproximadamente 8 horas em conversação e 200 em stand by (aberto).

Utilizar o auricular

Pôr o auricular na orelha:

figura 3 na página 2.

Mudar para utilizar na orelha esquerda:

figura 4 na página 2.

Tecnologia de Orientação de Volume

Para configurar o botão para aumentar o volume, pressione e mantenha premido o botão multifunções até o indicador do auricular ligar-se (auricular retráctil fechado) e depois pressione o botão que pretende que seja utilizado para aumentar volume.

Ligar o auricular ao telefone

Deve sincronizar o auricular e o telefone antes de os usar.

Esta sincronização cria uma ligação entre aparelhos equipados com a tecnologia sem fios Bluetooth o que permite com que o seu telefone se recorde da identificação singular do auricular.

Quando o auricular e o telefone estiverem ambos ligados, o auricular automaticamente entra em ligação com o telefone a qualquer hora que ligue o microfone retráctil.

Ligação

Quando o auricular e o telefone estiverem sincronizados:

Passo 1: Com o microfone fechado, prima e mantenha premido o botão multifunções até que o indicador do auricular ligue (o indicador manter-se-á ligado durante 3 segundos).

Passo 2: Imediatamente abra o microfone (o indicador mantém-se ligado e o auricular está agora em modo sincronizado).

Passo 3: Efectue uma procura de aparelho no telefone. Para detalhes acerca da procura de aparelho consulte o manual do telefone.

Passo 4: Seleccione o Motorola HS850 na lista de dispositivos encontrados e confirme seguindo as instruções que surgem no ecrã.

Passo 5: Quando pedido pelo telefone introduza 0000 e confirme.

A identificação do aparelho está guardada na memória do telemóvel. O pareamento é bem sucedido quando a luz indicadora do auricular acende e apaga rapidamente.

Ligação para outros dispositivos

O seu auricular pode guardar informações de ligação até 8 dispositivos equipados com tecnologia sem fios Bluetooth diferentes. Os dispositivos são guardados numa “Lista de ligações a dispositivos” por ordem cronológica. Quando tenta efectuar a ligação a mais do que 8 dispositivos, o último dos dispositivos guardados é removido.

Quando se liga ou pressiona o botão multifunções, o auricular automaticamente estabelece ligação com o último aparelho a que esteve ligado. Se pretende ligar o auricular a outro dispositivo terá que o seleccionar da Lista de Dispositivos de forma a iniciar ligação. Qualquer um dos dispositivos dessa lista que tenha sido utilizado depois ficará a ser o último aparelho ligado.








Fazer e receber chamadas

Poderá utilizar o telefone como habitual para marcar o número pretendido. Pode atender chamadas quando o auricular está OFF (auricular retráctil fechado) simplesmente abrindo-o.

O auricular suporta os perfis Mãos Livres e Auricular. Aceder a funções de chamadas depende do perfil suportado pelo telefone que utiliza.

Nota: alguns telemóveis não suportam algumas funções aqui referidas. Por favor verifique o manual do seu telemóvel.

Pode activar funções de chamada para o perfil mãos-livres de acordo com a seguinte tabela:

Função	Estado do telefone	Acção de perfil Mãos Livres
Receber chamada	ON – Telefone toca	Pressionar ligeiramente 
Fazer chamada por activação de voz	ON – Ecrã Inicial	Pressionar ligeiramente  , diga o nome
Remarcar um número	ON – Ecrã Inicial	Pressionar longo 
Terminar chamada	ON – Em chamada	Pressionar ligeiramente 
Transferir chamada do telefone para auricular	ON – Em chamada	Pressionar ligeiramente 
Passar entre duas chamadas	ON – Em chamada, outra chamada a entrar ON – Em chamada, outra chamada em espera	Pressionar longo 
Rejeitar chamada	ON – Telefone toca	Pressionar longo 

Nota: se a ligação for perdida de forma anormal (Ex. fora de alcance), o auricular irá tentar restabelecer a ligação.

Utilizar os indicadores do auricular

Indicador do Auricular (LED)

Com carregador ligado:

Indicador do Auricular	Auricular
ON	Carregamento em progresso
OFF	Carga Completa

Sem carregador ligado:

Indicador do Auricular	Auricular
OFF	Desligado
ON (mantido)	Modo de ligação
10 flashes rápidos	Ligação bem sucedida
Flashes com 3 segundos de intervalo	Standby (não está em chamada)
Flashes com 8 segundos de intervalo	Ligado (em chamada)

Nota: Quando o auricular está ligado a um telefone e não existe actividade durante 5 segundos a luz azul desliga-se. Qualquer botão premido no auricular irá ligar novamente e a luz azul acende. Se pressionar em simultâneo os controlos de volume, a luz azul desliga-se.

Indicadores Audio

Indicadores Audio	Estado de Auricular
1 toque repetido quando o limite mínimo ou máximo é atingido	Volume máximo ou mínimo atingido
5 rápidos tons, repetidos a cada 20 segundos	Bateria escassa
Sem indicações áudio, deterioração da qualidade áudio, o utilizador será alertado	Fora de alcance
Séries de 4 toques, mínimo ao máximo	Activar chamada
Toque	Chamada
1 só toque	Confirmação de ligação
1 toque baixo	Iniciação de activação de voz
2 toques altos e baixos	Etiqueta de voz não reconhecida
1 toque alto	Terminar chamada
Séries de 4 toques, máximo para o mínimo	Chamada terminada

Para mais informações, contacte a assistência técnica local ou visite-nos no site **www.hellomoto.com**

Välkommen

Välkommen till Motorolas trådlösa Bluetooth®-nätverk!

Detta headset ger dig handsfree bekvämligheten och friheten utan sladdar och kablar. Du kan ringa direkt från ditt Bluetooth headset genom att använda uppringningsfunktionen på din Bluetooth telefon. Bluetooth teknologi gör alla anslutningar snabba och helt sladdlösa.

Alla Motorolas sladdlösa produkter är designade och tillverkade för att möta Motorolas specifikationer och höga kvalitets standarder. Under utvecklingen har Motorolas test personal tagit Motorolas Bluetooth headset genom hårda uthållighets test vad gäller temperatur, fuktighet, shock, damm, vibration och fall tester.

Tack för att du valt en Motorola Bluetooth produkt!

Säkerhet & Generell information

Du får inte ändra eller modifiera enheten på något sätt. Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för kompatibilitet upphäver användarens rätt att använda utrustningen.

Elektromagnetisk störning och kompatibilitet

Nästan alla elektroniska enheter är känsliga för elektromagnetisk störning om de är bristfälligt skärmade, utformade eller på annat sätt konfigurerade före elektromagnetisk kompatibilitet.

Stäng av din telefon när du befinner dig i en byggnad eller annan inrättning där det finns föreskrifter uppsatta som ber dig att göra så. Sådana byggnader /inrättningar kan omfatta sjukhus eller vårdinrättningar som kan använda utrustning som är känslig för extern RF-energi.

Europeiska unionen (EU) och EFTA



Motorola tillkännager att produkten ("HS850") överensstämmer med:

- De grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC

Du kan visa produktens DoC (Declaration of Conformity) för direktiv 1999/5/EC (R&TTE-direktivet) på www.motorola.com/rtte.

Introduktion

Vad är Bluetooth?

Bluetooth teknologi tar dig in i en ny dimension vad gäller anslutningsmöjligheter. Bluetooth enheter kommunicerar utan sladdar, genom inbyggda radio sändare som sänder på globalt tillgängliga frekvenser för att försäkra världsomspännande kompatibilitet. Ditt Bluetooth headset kan kommunicera med andra Bluetooth enheter inom ett område på ca 10 meter.

Hur kan jag använda mitt sladdlösa headset?

Ditt sladdlösa headset med Bluetooth teknologi tillåter dig ansluta till andra Bluetooth utrustade enheter:

- Genom att använda din telefons handsfree.
- Sköta inkommande och utgående samtal med headsetets multifunktions knapp.
- Använda röstuppringningsfunktionen för att ringa samtal.

Headset funktioner

Var god se figure 1 på sida 1.

1. **Diod indikator** Visar ditt headsets status.
2. **Volym knappar** Justerar högtalar volymen upp och ner.
3. **Mikrofon** Förmedlar din röst.
4. **Mikrofonbom** Innehåller mikrofon och kontrollerar (På/Av) status på ditt headset.
5. **Fästanordning** Håller ditt headset på plats över örat.
6. **Högtalare** Förmedlar ljudet du får under samtal.
7. **Laddningskontakt** Anslutning för din batteriladdare.
8. **Bärremsfäste** Låter dig fästa en bärrem till ditt headset, så du kan bära det runt halsen och alltid ha det lättåtkomligt.
9. **Flerfunktions knapp** Kontrollerar flera funktioner för ditt headset.
10. **Avskärmare (avtagbar)** Hjälper till att rikta ljudet mot örat.

Använda ditt headset

Ladda ditt headset

Var vänlig se figur 2 på sidan 1.

Före användning: Ladda cirka 2 timmar innan du använder ditt headset.

Laddning: När du hör 5 höga toner i högtalaren på ditt headset som återkommer var 20 sekund måste batteriet laddas.

Det uppladdningsbara batteriet som driver denna produkt måste kasseras korrekt och skall kanske återvinnas. Kontakta din lokala återvinningsstation för korrekt kassering. Elda aldrig ett kasserad batteri då de kan explodera.

Notera: Ditt headset kommer inte att fungera under laddning. Du kan även använda en Motorola original billaddare för att ladda ditt headset i bilen. Ett fulladdat batteri ger ditt headset upp till 8 timmars taltid och 200 timmar standby (mikrofonbomen öppen).

Bära ditt headset

Hur du placerar ditt headset på örat:
Hur du byter till vänster öra:

se figur 3 på sidan 2.
se figur 4 på sidan 2.

Volym orienterad teknologi

För att välja vilken volymknapp som skall höja volymen, håll inne flerknappsknappen tills diod indikatorn tänds (mikrofonbomen stängd) och tryck sedan på den volymknapp du vill skall användas för att höja volymen.

Upprätta en trådlös anslutning mellan headset och telefon

Du måste upprätta en trådlös anslutning mellan ditt headset och din telefon innan de går att använda. Detta skapar en länk mellan enheter utrustade med Bluetooth teknologi och tillåter telefonen att komma ihåg ditt headsets specifika ID. När du kopplat ihop ditt headset med din telefon, kommer ditt headset automatiskt att alltid ansluta till din telefon när du öppnar mikrofonbomen.

Upprätta en trådlös anslutning

Med ditt headset och din telefon i närheten av varandra:

- Steg 1:** Med mikrofonbomen stängd, tryck och håll in multifunktionsknappen tills lysdiodindikatorn tänds (den kommer att vara tänd ungefär 3 sekunder)
- Steg 2:** Öppna genast mikrofonbomen (lysdiodindikatorn förblir tänd då ditt headset nu är i sökläge)
- Steg 3:** Välj att söka efter enheter i telefonen. För information hur man hittar enheter se telefonens användarguide.
- Step 4:** Välj enheten Motorola HS850 i listan för enheter och bekräfta genom att följa anvisningarna i displayen.
- Step 5:** När du får förfrågan från telefonen, slå koden 0000 och bekräfta.

Enhetens ID är nu sparad i telefonens minne. Anslutning bekräftas när diod indikatorn på ditt headset blinkar i snabb takt.

Upprätta trådlösa anslutningar till andra enheter

Ditt headset kan lagra anslutningsinformation för upp till åtta olika enheter utrustade med Bluetooth teknologi. Enheter sparas i "Tidigare enheter" i kronologisk ordning. När man försöker upprätta en trådlös anslutning till fler än åtta enheter raderas den äldsta anslutningen från listan.

Ditt headset kommer automatiskt påbörja en anslutning med den enhet den senast var ansluten till då man antingen slår på headsetet eller trycker på flerfunktionsknappen. Vill du ansluta ditt headset till en annan enhet i enhetslistan, måste du initiera anslutningen från den enheten. Oavsett vilken av de åtta enheterna som initierar en anslutning med ditt headset i efterhand kommer att bli den "senast anslutna" enheten.

Ringa och ta emot samtal








Du kan använda telefonen som vanligt för att slå ett nummer.

Du kan svara på samtal när ditt headset är AV (mikrofonbom stängd) genom att öppna mikrofonbomen.

Ditt headset har stöd för både Hands Free och Headset profiler. Tillgång till samtalsfunktioner beror på vilken profil din telefon stödjer.

OBS: vissa telefoner stödjer inte alla listade funktioner. Se din telefons manual för mer information.

Du kan aktivera samtals funktioner för handsfree profilen enligt följande tabell :

Funktion	Telefon status	Handsfree profile
Ta emot ett samtal	PÅ – telefonen ringer	Kort tryck 
Ring ett samtal med röstuppringning	PÅ - standby läge	Kort tryck  , säg namnet
Återuppringning av nummer	PÅ - standby läge	Långt tryck 
Avsluta ett samtal	PÅ – samtal uppkopplat	Kort tryck 
Flytta samtal från telefon till headset	PÅ – samtal uppkopplat	Kort tryck 
Skifta mellan två samtal	PÅ – samtal uppkopplat, ett annat samtal inkommande PÅ – samtal uppkopplat, ett annat samtal är parkerat	Långt tryck 
Avvisa ett inkommande samtal	PÅ – telefonen ringer	Långt tryck 

OBS: om anslutningen avslutas på ett onormalt sätt (t.ex. hamnar utanför sökområdet), försöker ditt headset återställa anslutningen.

Använda indikatorerna på ditt headset

Visuell indikator (blå lysdiod)

Med laddare ansluten:

Visuell indikator (blå lysdiod)	Headset
PÅ	Laddning pågår
AV	Laddning klar

Utan laddare ansluten:**Visuell indikator (blå lysdiod)****Headset**

AV	Avslaget
PÅ (fast)	Upprättar en trådlös anslutning
10 snabba blinkningar	Anslutningen lyckades
Blinkar med 3 sekunders intervall	Standby (inte i samtal)
Blinkar med 8 sekunders intervall	Ansluten (samtal uppkopplat)

Notera: När ditt headset är anslutet till telefonen och det inte sker någon aktivitet på 5 minuter kommer den blåa dioden att sluta blinka. En knapptryckning på ditt headset kommer att återuppväcka ditt headset och blinkandet återupptas. Om du trycker in båda volym knapparna samtidigt slutar ditt headset att blinka.

Signal indikator**Signal****Headset**

En hög ton när du trycker på volym knappen	Max- eller min volym är nådd
Fem snabba höga toner, repeteras var 20:e sekund	Låg batterinivå
Inga ljud indikationer; försämrad ljud kvalitet	Utanför täckningsområdet
Serie av 4 toner, låg till hög	Pågående samtal
Ringsignal	Inkommande samtal
En hög ton	Bekräftelse på anslutning
En låg ton	Påbörja röstuppringning
Dubbel hög/låg ton	Röstnamn hittades ej
En hög ton	Avslutat samtal
Serie av 4 toner, hög till låg	Samtal avslutat

Om du har andra frågor, var god ring din lokala kundtjänst eller besök oss på www.motorola.se

Tervetuloa

Tervetuloa Motorola Bluetooth® - langattomien yhteyksien maailmaan!

Tämän kuulokkeen kanssa heität hyvästit johdoille ja puhut entistä kätevämmiin hands free. Käynnistä puhelu suoraan Bluetooth –kuulokkeesta - käytä Bluetooth –yhteensopivan puhelimesi aktivointiominaisuuksia. Bluetooth - langattoman teknologian ansiosta yhteydet ovat nopeita ja entistä sujuvampia.

Kaikki Motorolan langattomat tuotteet on suunniteltu ja valmistettu siten, että ne vastaavat Motorolan tiukkoja laatuvaatimuksia. Tuotekehitystiimimme on testannut Motorola Bluetooth–kuulokkeen kestävyyttä lukuisissa kokeissa, mm. kuulokkeen lämpötilan, kosteuden, pölyn, värinän, iskun ja pudotuksen sietokykyä.

Kiitos, että valitsit käyttöön Motorolan Bluetooth -teknologiaa sisältävän tuotteen!

Yleistietoja sekä tietoa turvallisuudesta

Käyttäjällä ei ole oikeutta tehdä muutoksia, tai muokata tuotetta millään tavoin. Muutoksista, joita säädösten noudattamista valvova elin ei ole erikseen hyväksynyt, voi seurata tuotteen käyttöoikuden mitätöiminen.

Sähkömagneettinen häiriö/yhteensopivuus

Lähes jokainen riittämättömästi suojattu, huonosti suunniteltu tai muutoin sähkömagneettisen yhteensopivuuden kannalta puutteellisesti kokoonpantu elektroninen laite on altis sähkömagneettisille häiriöille (EMI).

Katkaise virta puhelimesta aina kun puhelimen käyttö on sitä saattavat käyttää ulkopuolisille radiosignaaleille herkkiä laitteita.

European unionin direktiivien vaatimusten mukaisuus –vakuutus



Motorola vakuuttaa, että tämä tuote ("HS850") täyttää

- direktiivin 1999/5/EC olennaisimmat vaatimukset

Voit tutustua tämän tuotteen vaatimusten mukaisuus –vakuutukseen (DoC) osoitteessa **www.motorola.com/rtte**.

Johdanto

Mitä Bluetooth langaton teknologia tarkoittaa?

Bluetooth -langaton teknologia avaa uuden ulottuvuuden mobiiliin viestintään. Bluetooth -laitteet voivat viestiä toisilleen ilman johtoja käyttäen sisäänrakennettua radio-lähetintä, joka toimii maailmanlaajuisesti käytössä olevalla radiotaajuudella. Bluetooth -langaton kuulokkeesi saa yhteyden muihin Bluetooth -laitteisiin n. 10 metrin säteellä.

Miten langatonta kuuloketta käytetään?

Kuulokkeesi sisältää Bluetooth -langatonta teknologiaa, jonka ansiosta voit olla yhteydessä muihin samaa teknologiaa tukeviin tuotteisiin langattomasti

- Puhut hands free.
- Käytät ainoastaan kuulokkeen monitoiminäppäintä kun soitat tai vastaanotat puheluja.
- Käytät halutessasi myös ääniohjausta.

Kuulokkeen ominaisuudet

Tutustu kuvaan 1 sivulla 1.

1. **Merkkivalo eli LED** Antaa tietoja kuulokkeen tilasta/toiminnoista.
2. **Äänenvoimakkuus-näppäimet** Säädä kaiuttimen äänenvoimakkuutta
3. **Mikrofoni**
4. **Mikrofonipuomi** Sisältää mikrofonin sekä kuulokkeen ON/OFF –kytkimen
5. **Korvalenkki**
6. **Kaiutin**
7. **Latauspistoke** Liitä laturi tähän, kun haluat ladata kuulokkeen akun
8. **Kiinnityssilmukka** Kaulanauhan kiinnittämistä varten – näin kuuloke on aina lähelläsi.
9. **Monitoiminäppäin** Ohjaa useita kuulokkeen toimintoja.
10. **Kaiuttimen peite (irrotettava)** Auttaa kanavoimaan kaiuttimen vastaanottamat äänet korvaan.

Näin käytät Bluetooth-kuulokettasi

Lataaminen

Tutustu kuvaan 2 sivulla 1.

Ennen käytön aloittamista: Lataa kuuloketta n. 2 h, ennen kuin otat tuotteen käyttöön ensimmäistä kertaa

Lataaminen: Kun kuuloke antaa 5 nopeaa, korkeaa merkkiääntä säännöllisesti 20 sekunnin välein, on kuulokkeen akku ladattava.

Tuotteen akku on hävitettävä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti ja se on vaadittaessa toimitettava kierrätettäväksi. Kysy lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Älä koskaan heitä akkua tuleen, sillä se saattaa räjähtää.

Huom: Kuuloke ei toimi ladattaessa. Voit käyttää myös Motorola Original - autolaturia kuulokkeen lataamiseen ollessasi autossa. Täysin ladatun akun suorituskyky on n. 8 h puheaikaa sekä 200 h valmiusaikaa (mikrofonipuomi auki).

Kuulokkeen asettaminen korvalle

Aseta kuuloke korvalle:

Tutustu kuvaan 3 sivulla 2.

Kuulokkeen käyttäminen vasemmalla korvalla **Tutustu kuvaan 4 sivulla 2.**

Äänen johdantotekniikka

Asettaaksesi äänenvoimakkuusnäppäimet "oikein päin", paina ja pidä monitoiminäppäintä painettuna kunnes kuulokkeen merkkivalo syttyy (puomi suljettu). Paina seuraavaksi sitä äänenvoimakkuusnäppäintä, jonka haluat lisäävän äänenvoimakkuutta.

Kuulokkeen ja puhelimen linkittäminen

Ennen kuin voit soittaa tai vastaanottaa puheluja, sinun on linkitettävä puhelin ja kuuloke. Linkittäminen muodostaa langattoman yhteyden kahden Bluetooth-teknologiaa sisältävän laitteen välillä. Kun linkitys on valmis, puhelin ja kuuloke muodostavat parin, jossa puhelin ottaa automaattisesti yhteyden kuulokkeeseen aina, kun kuulokkeen mikrofonipuomi avataan.

Linkittäminen

Aseta kuuloke ja puhelin lähekkäin:

- Vaihe 1:** Pidä kuulokkeen puomi suljettuna, paina ja pidä pohjassa monitoiminäppäintä kunnes sininen merkkivalo syttyy (Valo pysyy päällä noin 3 sekunnin ajan).
- Vaihe 2:** Avaa puomi välittömästi (merkkivalo pysyy päällä ja kuuloke on nyt hakutilassa).
- Vaihe 3:** Suorita yhteensopivasta puhelimesta laitehaku (skannaus). Yksityiskohtaisemmat ohjeet löydät puhelimen käyttöoppaasta.
- Vaihe 4:** Valitse Motorola HS850 -kuuloke ja aktivoi se noudattamalla puhelimen näy tollä näkyviä ohjeita.
- Vaihe 5:** Kun puhelin pyytää, anna koodiavain 0000 ja vahvista.

Laitteen tunnistus on nyt tallennettu puhelimesi muistiin. Yhteys on onnistunut kuin LED valo vilkkuu säännöllisesti.

Linkittäminen lisälaitteisiin

Kuulokkeesi voi tallentaa linkitystiedot jopa 8 eri Bluetooth-teknologiaa tukevaan laitteeseen. Nämä tiedot tallentuvat kuulokkeen muistiin kronologisessa järjestyksessä. Kun yrität linkittää kuulokkeen uuteen laitteeseen, kun kuulokkeen muistissa on jo 8 laitetta, vanhimman laitteen tiedot korvautuvat viimeksi annetuilla linkitystiedoilla.

Kuuloke yhdistyy automaattisesti viimeksi kytkettyyn laitteeseen, kun kuuloke aktivoidaan tai painamalla monitoiminäppäintä. Jos haluat muodostaa linkin johonkin toiseen kuulokkeen muistissa olevaan laitteeseen, sinun on tehtävä haku ja muodostettava linkki laitteesta, ei kuulokkeesta käsin. Aina se laite joka on viimeisimpänä muodostanut linkin kuulokkeeseen on se, johon kuuloke muodostaa automaattisesti yhteyden mikrofonipuomin avaamalla.








Puhelujen soittaminen ja vastaanottaminen

Soita puhelu käyttämällä puhelinta tavalliseen tapaan. Vastaanota puhelu avaamalla mikrofonipuomi.

Kuulokkeesi tukee sekä Handsfree- että kuulokeprofiilia. Puhelutoimintojen käyttäminen riippuu siitä kumpaa profiilia puhelimesi tukee.

Huom: Kaikki puhelinmallit eivät tue kaikkia yllämainittuja ominaisuuksia. Tarkista puhelimesi käyttöohjeesta.

Voit aktivoida puheluausetuksia hands-free profiiliin seuraavasti.

Toiminto	Puhelimen tila	Handsfree-profiili
Puhelun vastaanottaminen	PÄÄLLÄ – puhelin soi	Lyhyt painallus 
Soittaminen ääniohjauksella	PÄÄLLÄ- vapaa	Lyhyt painallus  , sano nimi
Numeron uudelleenvalinta	PÄÄLLÄ- vapaa	Pitkä painallus 
Puhelun lopettaminen	PÄÄLLÄ – puhelu käynnissä	Painallus 
Puhelun siirto puhelimesta kuulokkeeseen	PÄÄLLÄ – puhelu käynnissä	Lyhyt painallus 
Vaihtaminen puhelujen välillä	PÄÄLLÄ – puhelu käynnissä, toinen puhelu lu pidossa tulossa PÄÄLLÄ – puhelu käynnissä, toinen puhe	Pitkä painallus 
Hylkää puhelu	PÄÄLLÄ – puhelin soi	Pitkä painallus 

Huom: Mikäli yhteys katkeaa epänormaalisti (esim. ei kenttä) kuuloke yrittää automaattisesti palauttaa yhteyden.

Kuulokkeen merkkivalot ja äänet

LED-merkkivalot

Kun kuuloke on kytkettynä laturiin:

LED –merkkivalo	Kuulokkeen tila
LED päällä	Lataus käynnissä
LED pois päältä	Lataus valmis

Kun kuuloke ei ole kytkettynä laturiin:

LED -merkkivalo	Kuulokkeen tila
LED pois päältä	Virta pois päältä
LED päällä (vilkkuu tasaisesti)	Bluetooth -linkki päällä
10 nopeaa välähdystä	Bluetooth -linkki onnistui
Välähdykset 3 sekunnin välein	Valmiustila (puhelu ei käynnissä)
Välähdykset 8 sekunnin välein	Puhelu käynnissä

HUOM: Kun kuulokkeen ja puhelimen välinen Bluetooth-linkki on auki, mutta ei aktiivisessa käytössä 5 minuutin ajan, kuulokkeen sininen vilkkuva LED-valo sammuu. Kun painat mitä tahansa kuulokkeen näppäimistä, LED-valo syttyy uudestaan. Jos painat molempia äänenvoimakkuusnäppäimiä yhtä aikaa, LED-valo sammuu.

Kuulokkeen merkkiäänet

Merkkiääni	Kuulokkeen tila
Yksittäinen korkea merkkiääni, kun painat äänenvoimakkuusnäppäintä	Äänenvoimakkuus säädetty suurimmalle tai pienimmälle mahdolliselle
5 nopeaa, korkeaa merkkiääntä 20 sekunnin välein	Alhainen akku
Ei merkkiääntä, mutta huononeva äänenlaatu	Kantosäteen/kentän ulkopuolella
4 merkkiäänen sarja matalasta korkeaan	Aktiivinen puhelu
Soittoääni	Saapuva puhelu
Yksittäinen korkea merkkiääni	Bluetooth -linkki vahvistettu
Yksittäinen matala merkkiääni	Ääniohjaus aktivoitu
Kaksi korkeaa/matalaa merkkiääntä	Ääntä ei tunnistettu
Yksittäinen korkea merkkiääni	Puhelu lopetettu
4 merkkiäänen sarja korkeasta matalaan	Puhelu lopetettu

Mikäli sinulla on kysyttävää tuotteesta, soita Motorolan asiakaspalveluun tai vieraile kotisivuillamme osoitteessa **www.hellomoto.com**

Zapraszamy

Zapraszamy do świata bezprzewodowych sieci osobistych Bluetooth® - świata, z którym można się połączyć dzięki firmie Motorola.

Zestaw słuchawkowy zapewnia wygodę charakterystyczną dla zestawów głośnomówiących oraz pozwala uwolnić się od kabli i przewodów. Korzystając z telefonu zgodnego ze standardem Bluetooth, wyposażonego w funkcję głosowego wybierania numerów, połączenia można nawiązywać bezpośrednio z bezprzewodowego zestawu słuchawkowego Bluetooth. Technologia łączności bezprzewodowej Bluetooth pozwala szybko nawiązywać połączenia bez korzystania z kabli.

Wszystkie produkty bezprzewodowe firmy Motorola są projektowane i produkowane zgodnie z obowiązującymi w firmie rygorystycznymi wymogami i najściślejszymi normami jakości. Podczas prac rozwojowych nasz zespół testujący poddał bezprzewodowy zestaw słuchawkowy rygorystycznym testom pod kątem wytrzymałości na działanie skrajnych temperatur, wilgoci, wstrząsów, kurzu, wibracji i uderzeń.

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Motorola w technologii Bluetooth !

Informacje o bezpieczeństwie i informacje ogólne

Użytkownikom nie wolno wprowadzać zmian ani w żaden sposób modyfikować urządzenia. Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zaaprobowane przez organ odpowiedzialny za zgodność, unieważniają zgodę na korzystanie ze sprzętu przez użytkownika.

Zakłócenia elektromagnetyczne/Zgodność

Prawie każde urządzenie elektroniczne jest podatne na zakłócenia elektromagnetyczne, jeśli jest nieodpowiednio ekranowane, zaprojektowane lub w inny sposób skonfigurowane w celu zachowania zgodności elektromagnetycznej.

W każdym obiekcie, na terenie którego umieszczono odpowiednie tablice informacyjne, telefon należy wyłączyć. W szpitalach i przychodniach może znajdować się sprzęt podatny na zakłócenia ze strony zewnętrznych źródeł energii o częstotliwości radiowej.

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej



Niniejszym firma Motorola deklaruje, że produkt ten ("HS850") jest zgodny z

- podstawowymi wymaganiami dyrektywy 1999/5/EC Unii Europejskiej"

Deklarację zgodności produktu z dyrektywą 1999/5/EC (Dyrektywa R&TTE) można zobaczyć pod adresem www.motorola.com/rtte.

Wstęp

Na czym polega technologia bezprzewodowa Bluetooth?

Technologia bezprzewodowa Bluetooth otwiera przed użytkownikami nowy wymiar łączności.

Urządzenia Bluetooth łączą się bez użycia przewodów, za pomocą wbudowanego radiowego systemu nadawczo-odbiorczego. Wykorzystanie dostępnego na całym świecie zakresu częstotliwości zapewnia zgodność z normami w każdym kraju. Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy Bluetooth może współpracować z innymi urządzeniami Bluetooth w zasięgu około 10 metrów.

Jak korzystać z zestawu słuchawkowego?

Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy w technologii Bluetooth pozwala łączyć się z innymi urządzeniami obsługującymi tę technologię, a tym samym:

- korzystać z telefonu bez użycia rąk,
- odbierać i nawiązywać połączenia za pomocą przycisku wielofunkcyjnego,
- nawiązywać połączenia za pomocą funkcji wybierania głosowego.

Charakterystyka zestawu słuchawkowego

Zobacz rysunek 1 na stronie 1.

1. **Kontrolka zestawu słuchawkowego** dostarcza informacji wizualnych na temat trybu pracy zestawu.
2. **Przyciski regulacji głośności** służą do zwiększania lub zmniejszania głośności głośnika (przy odbiorze).
3. **Mikrofon** rejestruje głos użytkownika.
4. **Wysięgnik** mieści mikrofon oraz pozwala włączać i wyłączać zestaw.
5. **Uchwyt za ucho** pozwala założyć zestaw na ucho.
6. **Głośnik** odtwarza głos rozmówcy.
7. **Gniazdo ładowania** pozwala podłączyć ładowarkę.
8. **Pasek na szyję** umocowany do zestawu pozwala nosić go na szyi, zawsze pod ręką.
9. **Przycisk wielofunkcyjny** służy do obsługi funkcji zestawu słuchawkowego.
10. **Oslona głośnika (zdejmowana)** pozwala skierować dźwięk prosto do ucha.

Korzystanie z zestawu słuchawkowego

Ładowanie zestawu słuchawkowego

Zobacz rysunek 2 na stronie 1.

Pierwsze uruchomienie: Przed rozpoczęciem korzystania z zestawu słuchawkowego należy go ładować przez około 2 godziny.

Ponowne ładowanie: Po usłyszeniu 5 krótkich, wysokich dźwięków w głośniku zestawu słuchawkowego, występujących w odstępach 20 sekund, należy naładować akumulator zestawu słuchawkowego.

Akumulator zasilający ten zestaw należy odpowiednio utylizować; może on być surowcem wtórnym. W sprawie metod utylizacji należy się skontaktować z lokalnym skupem surowców wtórnych. Nie wolno wkładać baterii do ognia, ponieważ mogą eksplodować.

Uwagi: Zestaw nie działa podczas ładowania. Zestaw słuchawkowy można także ładować w podróży za pomocą oryginalnego zasilacza samochodowego firmy Motorola. Całkowicie naładowany akumulator zapewnia około 8 godzin rozmowy i 200 godzin gotowości (z wysuniętym wysięgnikiem).

Noszenie zestawu słuchawkowego

Mocowanie zestawu słuchawkowego na uchu: **Zobacz rysunek 3 na stronie 2.**

Zmiana do noszenia na lewym uchu: **Zobacz rysunek 4 na stronie 2.**

Technologia zmiany orientacji głośności

Aby zdefiniować klawisz zwiększania głośności, naciśnij i przytrzymaj klawisz wielofunkcyjny do chwili, aż włączy się dioda słuchawki (przy zamkniętym urządzeniu). Następnie naciśnij klawisz głośności, który chcesz używać jako klawisz zwiększania głośności.

Parowanie zestawu słuchawkowego z telefonem

Przed rozpoczęciem połączenia należy połączyć zestaw słuchawkowy z telefonem.

Tzw. "parowanie" pozwala stworzyć kanał transmisyjny pomiędzy urządzeniami działającymi w technologii bezprzewodowej Bluetooth i pozwala zapisać unikalny identyfikator zestawu słuchawkowego w telefonie. Po sparowaniu zestawu słuchawkowego z telefonem, nastąpi automatyczne połączenie po otwarciu wysięgnika.

Parowanie

Gdy zestaw słuchawkowy i telefon znajdują się blisko siebie:

- Krok 1:** Przy zamkniętym wysięgniku naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny, aż lampka zestawu słuchawkowego zaświeci się (będzie świecić przez około 3 sekundy).
- Krok 2:** Natychmiast otwórz wysięgnik (lampka będzie nadal świecić i zestaw słuchawkowy znajdzie się w trybie sparowania).
- Krok 3:** Uruchom w telefonie wykrywanie urządzeń (lub przeszukiwanie). Szczegółowe informacje na temat wykrywania urządzeń można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.
- Krok 4:** Wybierz Motorola HS850 z listy wykrytych urządzeń i potwierdź wybór zgodnie z polem cienia mi wyświetlanymi na ekranie.
- Krok 5:** Na żądanie wpisz kod dostępu 0000 i potwierdź.

Urządzenie ID jest już zapisane w pamięci telefonu. Parowanie jest zakończone kiedy dioda zestawu miga.

Parowanie z urządzeniami dodatkowymi

W zestawie słuchawkowym można zapisać informacje o sparowaniu maksymalnie ośmiu różnych urządzeń w technologii bezprzewodowej Bluetooth. Urządzenia zapisywane są w pamięci na "liście sparowanych urządzeń", w kolejności chronologicznej. Próba sparowania dziewiątego urządzenia spowoduje usunięcie z listy najwcześniej zapisanej pozycji.

Zestaw automatycznie nawiązuje połączenie z ostatnim urządzeniem, z którym był połączony poprzez włączenie zestawu lub naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego. Aby połączyć zestaw z innym urządzeniem z listy sparowanych urządzeń, należy zainicjować połączenie z tego urządzenia. Niezależnie od tego, które z ośmiu urządzeń zainicjuje następnie połączenie z zestawem słuchawkowym, zostanie ono zapisane jako "ostatnie połączone" urządzenie.







Nawiązywanie i odbieranie połączeń

Numer można wybrać w tradycyjny sposób, za pomocą klawiatury telefonu. Przy wyłączonym zestawie słuchawkowym (złożony wysięgnik) połączenia można odbierać rozkładając wysięgnik.

Zestaw obsługuje profile zestawu głośnomówiącego i słuchawkowego. Dostęp do funkcji obsługi połączeń zależy od profilu obsługiwanego przez telefon.

Uwaga: niektóre telefony nie posiadają wszystkich wymienionych cech. Należy się zapoznać z instrukcją telefonu.

Możesz uaktywnić funkcje połączeń dla profilu hands-free zgodnie z poniższą tabelą :

Funkcja	Tryb pracy telefonu	Czynność w trybie zestawu głośnomówiącego
Odebranie połączenia	Włączony - telefon dzwoni	Krótkie naciśnięcie przycisku 
Nawiązanie połączenia z wybieraniem głosowim	Włączony - bezczynny	Krótkie naciśnięcie przycisku  , wypowiedzenie imienia
Ponowne wybranie numeru	Włączony - bezczynny	Długie naciśnięcie przycisku 
Zakończenie połączenia	Włączony - podczas połączenia	Krótkie naciśnięcie przycisku 
Przekazanie połączenia z telefonu do zestawu słuchawkowego	Włączony - podczas połączenia	Krótkie naciśnięcie przycisku 
Przełączanie pomiędzy dwoma połączeniami	Włączony - podczas połączenia, drugie połączenie przychodzące Włączony - podczas połączenia, drugie połączenie oczekujące	Długie naciśnięcie przycisku 
Odrzucenie połączenia	Włączony - telefon dzwoni	Długie naciśnięcie przycisku 

Uwaga: jeżeli połączenie zostanie przerwane (np. brak zasięgu), zestaw będzie próbować nawiązać ponownie połączenie.

Korzystanie z kontrolek zestawu słuchawkowego

Kontrolka zestawu słuchawkowego (dioda)

Przy podłączonej ładowarce:

Kontrolka zestawu słuchawkowego	Zestaw słuchawkowy
Świeci	Ładowanie w toku
Nie świeci	Ładowanie zakończone

Bez podłączonej ładowarki:

Kontrolka zestawu słuchawkowego	Zestaw słuchawkowy
Nie świeci	Zasilanie wyłączone
Świeci (ciagle)	Tryb parowania
10 krótkich mignięć	Parowanie zakończone powodzeniem
Miganie co 3 sekund	Gotowość (brak połączenia)
Miganie co 8 sekund	Połączenie

Uwaga: Jeśli po sparowaniu bezprzewodowego zestawu słuchawkowego z telefonem przez 5 minut nie zostanie wykonane żadne działanie, migająca niebieska dioda zgaśnie. Naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku na zestawie słuchawkowym spowoduje uaktywnienie zestawu, co sygnalizuje ponowne miganie diody. Jednoczesne naciśnięcie przycisków zwiększania i zmniejszania głośności spowoduje wyłączenie diody.

Sygnały dźwiękowe

Sygnal dźwiękowy	Tryb pracy zestawu słuchawkowego
Jeden wysoki dźwięk po naciśnięciu przycisku regulacji głośności	Osiągnięto maksymalny lub minimalny poziom głośności
Pięć krótkich, wysokich dźwięków, powtarzanych co 20 sekund	Niski poziom naładowania akumulatora
Brak sygnałów dźwiękowych, spadek jakości dźwięku	Zestaw poza zasięgiem
Seria 4 dźwięków od niskiego do wysokiego	Połączenia włączone
Dźwięk dzwonka	Połączenie przychodzące
Jeden wysoki dźwięk	Potwierdzenie sparowania
Jeden niski dźwięk	Inicjowanie wybierania głosowego
Podwójni, wysoki i niski dźwięk	Wybieranie głosowe nie rozpoznane
Jeden wysoki dźwięk	Zakończenie połączenia
Seria 4 dźwięków od wysokiego do niskiego	Koniec połączenia

W przypadku dodatkowych pytań należy się skontaktować z lokalnym działem pomocy technicznej lub odwiedzić witrynę www.hellomoto.com.

Üdvözljük

Üdvözljük a Motorola felhasználói között a Bluetooth® vezeték nélküli hálózat világában.

A megvásárolt Bluetooth Fejhallgatóval közvetlenül is tud ezentúl hívást kezdeményezni, ha van Bluetooth technológiával rendelkező telefonkészüléke. A fejhallgató a kéz nélküli használat kényelmét és szabadságát nyújtja. Nincs többé zsinór, kábel.

Minden Motorola vezeték nélküli terméket úgy terveztek és készítették, hogy megfeleljenek a Motorola szigorú előírásainak és a világszerte érvényes szabványoknak. A fejlesztés során mérnökeink a Motorola vezeték nélküli Bluetooth fejhallgatót szigorú tesztelésnek vetették alá, mint hőmérséklet, pára, ütés, por, rezgés és víz tesztek.

Köszönjük, hogy egy Bluetooth technológiával felszerelt Motorola terméket vásárolt.

Biztonság és általános információk

A felhasználó semmilyen változtatást nem hajthat végre a készülékben. Az olyan változások, melyeket a megfelelésért felelős szerv nem hagyott jóvá, érvénytelenítik a feltételezést, hogy a felhasználó helyesen működtette az eszközt.

Elektromágneses zavarás/összeférhetőség

Szinte minden elektronikus készülék érzékeny az elektromágneses zavarra, ha nincs megfelelően árnyékolva, kialakítva vagy bármilyen más módon beállítva az elektromágneses összeférhetőség biztosítására.

Az elektromágneses zavar elkerülése érdekében kapcsolja ki a telefonját azokban a létesítményekben, ahol erre a kifüggesztett feliratok felszólítják. Kórházak, egészségügyi intézmények gyakran használnak olyan berendezéseket, amelyek érzékenyek a külső RF energiára.

Európai Unió Direktíva - Megfelelőségi Nyilatkozatok



Ezúton a Motorola igazolja, hogy e termék (HS850-as sorozat) megfelel

- Az EU 1999/5/EC (R&TTE Direktíva) alapvető követelményeinek,"

A termék az 1999/5/EC Direktívának való megfelelési nyilatkozatát (R&TTE Direktíva) megtekintheti a www.motorola.com/rtte weboldalon.

Bemutakozás

Mi a Bluetooth vezeték nélküli technológia?

A Bluetooth vezeték nélküli technológia forradalmi újdonság a kommunikációban. A Bluetooth berendezések vezeték nélkül kommunikálnak, mivel beépített rádió adó-vevővel rendelkeznek, melyek globálisan elérhető rádiófrekvencián működnek, biztosítva ezáltal az egész világra kiterjedő kompatibilitást. Bluetooth fejhallgatója vezeték nélkül képes kommunikálni más, körülbelül 10 méteren belül lévő, bluetooth-os készülékekkel.

Hogyan használhatom a Bluetooth fejhallgatómat?

Az Ön Bluetooth technológiával felszerelt vezeték nélküli fejhallgatója lehetővé teszi más egyszerű berendezésekkel való kapcsolat kialakítását:

- Telefonáljon anélkül, hogy kezeit használná.
- Kezelje bejövő és kimenő hívásait fejhallgatója multifunkcionális gombjának megnyomásával.
- Használjon hangvezérlést a hívás kezdeményezésre.

Fejhallgató részei:

Lásd: 1. ábra 1. oldalon.

1. **Állapotjelző LED** A fejhallgató állapotáról fényjelzést ad.
2. **Hangerő-szabályozó gombok** A fejhallgató hangerejét szabályozza.
3. **Mikrofon**
4. **Kar Része** a mikrofon, ami be-ki kapcsolja a fejhallgatót.
5. **Levehető kampó** Segítségével a headsetet fülére helyezheti.
6. **Hangszóró**
7. **Töltő csatlakozó kimenet** A töltő itt csatlakoztatható a headsethez.
8. **Nyakpánt helye** Fűzzön be egy nyakpántot a fejhallgató e részébe, így a nyakában is hordhatja, hogy mindig kéznél legyen.
9. **Multifunkcionális gomb** Számos funkciót vezérel.
10. **Eltávolítható hangterelő** Egy műanyag eszköz, amely csökkenti a külső zajok fülbe jutását.

A fejhallgató használata

A fejhallgató töltése

Lásd: 2. ábra 1. oldalon.

Első használat esetén: Használat előtt töltsa a fejhallgatót körülbelül 2 órán keresztül.
Újratöltés: Abban az esetben, ha 5 gyors sípszó hallatszik a hangszórón keresztül, ami 20 másodpercenként ismétlődik, a fejhallgatót újra kell tölteni.

A termékben található újrahasznosítható, tölthető akkumulátort megfelelő módon kell megsemmisíteni. A megfelelő hulladék-elhelyezési módszerrel kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékhasznosító központtal. Soha ne dobja az akkumulátort tűzbe, mert az robbanásveszélyes.

Megjegyzés: Töltés közben a headset nem működik. A fejhallgató feltöltéséhez használhat eredeti Motorola utazó töltő is abban az esetben, ha éppen úton van. A teljesen feltöltött fejhallgató akkumulátorja akár 8 óra beszélgetési és 200 óra rendelkezésreállási időt biztosít.

A fejhallgató viselése

Fejhallgató felhelyezése a fülre:
Átállítás a bal fülre:

lásd: 3. ábra 2. oldalon.
lásd: 4. ábra 2. oldalon.

Hangerő orientációs technológia

Ahhoz, hogy beüzemelje a hangerő gombot, nyomja le és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot, amíg a fülhallgató állapotjelzője bekapcsol (lengőkar zárva). Azután nyomja le a hangerő gombot a hangosításához.

A fejhallgató és a telefon csatlakoztatása

Mielőtt hívást kezdeményezne a fejhallgatót és a telefont össze kell hangolni. Az összehangolás során létrejön a kapcsolat a Bluetooth technológiával felszerelt berendezések között, és lehetővé válik, hogy telefonja felismerje fejhallgatóját. A fejhallgató és a telefon összehangolása után a fejhallgató - a kar kinyitásakor - minden alkalommal automatikusan csatlakozik a telefonhoz.

Összehangolás:

Ha a fejhallgató és a telefon közel van egymáshoz:

- 1. lépés:** A fejhallgató karjának zárt állapotában nyomja le és tartsa lenyomva a többfunkciós gombot, amíg a fejhallgató állapotjelző LED-je fel nem villan (a jelzőlámpa körülbelül 3 másodpercig világít).
- 2. lépés:** Azonnal nyissa ki a kart (a jelzőlámpa világít, és a fejhallgató ekkor készen áll a telefonnal való összehangolásra).
- 3. lépés:** Végezze el a készülék-keresést (vagy letapogatást) a telefonról. A készülék-kereséssel kapcs-solatos részletek a telefon felhasználói útmutatójában találhatók meg.
- 4. lépés:** Válassza ki a felismert berendezések listájából a Motorola HS850 fejhallgatót, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
- 5. lépés:** Ha a telefon kéri, billentyűzze be a jelszót, mely alapértelmezésben 0000.

A készülék azonosító most már el van tárolva a telefon memóriájába. A párosítás akkor sikeres, ha a headset kijelzője gyorsan villog.

Kapcsolat létrehozása egyéb berendezésekkel

Fejhallgatója akár nyolc különböző Bluetooth vezeték nélküli technológiával felszerelt készülékkel tud kapcsolatot fenntartani. A csatlakozott készülékek listájában szereplő készülékek időrendi sorrendben szerepelnek. Ha több mint 8 készüléket próbál csatlakoztatni a fejhallgatóhoz, a legrégebben létrehozott kapcsolat törlődik a listából.

A headset bekapcsoláskor, vagy a multifunkciós gomb lenyomásakor automatikusan kapcsolatot létesít azzal a készülékkel, amelyhez utoljára volt csatlakoztatva. Ha egy másik, csatlakozott készülék listájában szereplő, készülékkel akar kapcsolatot kialakítani, a készülékről kell kezdeményeznie a kapcsolat kialakítását. A nyolc készülék közül bármelyik kezdeményezheti a kapcsolat létrejöttét, miután "utoljára csatlakozott" készülékké vált.








Hívások fogadása és kezdeményezése

Telefonját használhatja a megszokott módon, ugyanúgy tárcsázhat számokat. Ha a fejhallgató kikapcsolt állapotban van (a mikrofón be van hajtva), a mikrofón egyszerű kihajtásával aktiválhatja azt, és válaszolhat a hívásokra.

Fejhallgatója támogatja mind a Hands Free profile-t, mind a Headset profile-t. A hívásfunkciók elérhetősége attól függ, hogy telefonja melyik profile-t támogatja.

Megjegyzés: Bizonyos telefonok nem támogatják az itt felsorolt összes szolgáltatást. Nézze meg a telefon használati útmutatóját!

A Kéz nélküli profilhoz a hívásfunkciókat a következők szerint aktiválhatja:

Funkció	Telefon állapot	Handsfree Profile
Hívás fogadása	BEKAPCSOLVA - telefon csörög	Rövid nyomás 
Hangvezérelt hívás indítás	BEKAPCSOLVA - nem működik	Rövid nyomás  , a név kimondás
Szám újratárcsázása	BEKAPCSOLVA - nem működik	Hosszú nyomás 
Hívás befejezése	BEKAPCSOLVA - hívás közben	Rövid nyomás 
Hívás átirányítása telefonról headsetre	BEKAPCSOLVA - hívás közben	Rövid nyomás 
Választás két hívás között	BEKAPCSOLVA - hívás közben, ha egy másik hívás érkezik BEKAPCSOLVA - hívás közben, ha egy másik hívás folyamatban van	Hosszú nyomás 
Hívás visszautasítása	BEKAPCSOLVA - telefon csörög	Hosszú nyomás 

Megjegyzés: Ha a kapcsolat rendellenesen megszakad (például mert a készüléktől túlságosan eltávolodott a fejhallgató készlet), a headset automatikusan megpróbál újra kapcsolatot létesíteni.

A fejhallgató kijelzőjének működése

A fejhallgató kijelzője

Ha töltőre van csatlakoztatva:

Headset kijelző	Fejhallgató
Bekapcsolva	Töltés folyamatban
Kikapcsolva	Töltés befejeződött

Ha nincs töltőre csatlakoztatva:

Headset kijelző	Fejhallgató
Kikapcsolva	Kikapcsolva
Bekapcsolva	Csatlakozott mód
10 gyors villogás	Csatlakozás sikeres
3 mp-enkénti villogás	Rendelkezésre állás (nem hívás)
8 mp-enkénti villogás	Hívás közben

Megjegyzés: Amikor a fejhallgatót csatlakoztatja a telefonhoz, és 5 percen belül nem kerül aktiválásra, a kék villogó kijelző kialszik. Bármely gomb megnyomására a fejhallgatón újra beindul a villogó folyamat. Ha a hangerő szabályozó gomokat egyszerre nyomja meg, a villogás meg fog szünni.

Hangzások

Hangok	Headset állapota
Egyetlen sípoló hang a hangerő szabályozó gomb nyomása közben	A hangerő maximumot vagy minimumot elérte
20 másodpercenként ismétlődő 5 sípoló hang	Akkufeszültség alacsony
Nincs hangjelzés; Romlik a hang minősége	Nincs térerő
4 hangból álló dallamsor: mélytől magasig	Aktív hívás
Csenőhang	Bejövő hívás
Egyetlen magas hang	Megerősítés
Egyetlen mély hang	Egyedi hang aktiválás
Kettős magas/mély hang	Ismeretlen hangazonosító
Egyetlen magas hang	Hívás vége
4 hangból álló dallam: mélytől magasig	Hívás befejezve

Ha további kérdése van, hívja a helyi információs számot, vagy látogasson el a www.hellomoto.com-ra.

Vítejte

Vítáme Vás ve světě Bluetooth® společnosti Motorola, v oblasti osobního bezdrátového síťového připojení.

Náhlavní souprava nabízí pohodlnou handsfree komunikaci osvobozenou od drátů a kabelů. Hovory můžete vytáčet přímo ze své Bluetooth bezdrátové náhlavní soupravy. Stačí jen na telefonu vybaveném technologií Bluetooth použít aktivační funkci. Bezdrátová Bluetooth technologie umožňuje rychlé spojení bez použití kabelů.

Všechny bezdrátové produkty Motorola jsou navrženy a vyráběny tak, aby splňovaly celosvětové kvalitativní standardy a přísné technické požadavky stanovené společností Motorola. Během vývoje podrobil náš testovací tým bezdrátovou Bluetooth náhlavní soupravu Motorola přísným testům odolnosti, včetně teplotních, vlhkostních, nárazových, prachových, vibračních a pádových zkoušek.

Děkujeme, že jste si vybrali produkt Motorola vybavený Bluetooth technologií!

Bezpečnost a všeobecné informace

Není dovoleno, aby uživatelé jakýmkoli způsobem prováděli změny nebo úpravy zařízení. Změny nebo úpravy, které nejsou stranou zodpovědnou za dodržení shody výslovně schváleny, by mohly zrušit oprávnění uživatele toto zařízení používat.

Elektromagnetické vlnění a kompatibilita

Téměř každé elektronické zařízení může být ovlivněno působením elektromagnetického vlnění (EMI), pokud je nedostatečně stíněno, nesprávně navrženo nebo jiným způsobem konfigurováno z hlediska elektromagnetické compatibility.

K zamezení elektromagnetického rušení a/nebo konfliktů kompatibility vypněte svůj osobní komunikátor v každé budově a v každém zařízení, kde vás k tomu vyzývají vývěsky či upozornění. Nemocnice nebo jiná zdravotnická zařízení mohou používat zařízení, která jsou citlivá na vyzařovanou energii z vnějších zdrojů rádiových frekvencí.

Prohlášení o shodě podle směrnic Evropské unie



Společnost Motorola tímto prohlašuje, že její výrobek (HS850) vyhovuje následujícím směrnicím:

- Základní požadavky směrnice Evropské unie 1995/5/EC

Prohlášení o shodě (Declaration of Conformity - DoC) se směrnicí 1995/5/EC (směrnice R&TTE) pro Váš produkt můžete najít na stránkách www.motorola.com/rtte.

Úvod

Co je to bezdrátová technologie Bluetooth?

Bezdrátová technologie Bluetooth vás přenese do nové dimenze konektivity. Bluetooth zařízení komunikují bezdrátově za použití vestavěných rádiových vysílačů/přijímačů, které pracují na globálně dostupných rádiových frekvencích. Tak je zajištěna celosvětová sluchitelnost. Vaše bezdrátová Bluetooth náhlavní souprava může komunikovat s jiným Bluetooth zařízením na vzdálenost až 10 metrů.

Jak používat bezdrátovou náhlavní soupravu?

Propojením vaší bezdrátové náhlavní soupravy vybavené technologií Bluetooth s jinými podobně vybavenými zařízeními získáte řadu výhod:

- Při používání telefonu máte volné ruce.
- Příchozí a odchozí hovory můžete obsluhovat pomocí multifunkčního tlačítka.
- Hovory můžete vytáčet hlasem.

Funkce náhlavní soupravy

Viz obrázek 1 na straně 1.

1. **LED indikátor náhlavní soupravy** Umožňuje vizuální kontrolu stavu náhlavní soupravy.
2. **Tlačítka ovládání hlasitosti** Nastavení hlasitosti sluchátka.
3. **Mikrofon** Snímá váš hlas.
4. **Tyčka** Obsahuje mikrofon a ovládá zapínání a vypínání náhlavní soupravy.
5. **Uchytko na ucho** Pro připevnění náhlavní soupravy k uchu.
6. **Reproduktor** Reprodukuje přijímaný zvuk.
7. **Nabíjecí port** Pro připojení nabíječky baterie.
8. **Poutko pro šňůrku** Slouží k připevnění šňůrky, takže můžete nosit náhlavní soupravu kolem krku a mít ji tak neustále po ruce.
9. **Multifunkční tlačítko** Ovládání řady funkcí náhlavní soupravy.
10. **Odnímatelný směrovač zvuku** Pomáhá směřovat zvuk do vašeho ucha.

Použití náhlavní soupravy

Nabíjení náhlavní soupravy

Legenda k obrázku 2 na straně 1.

Před prvním použitím: Před použitím nechte náhlavní soupravu nejprve přibližně 2 hodiny nabíjet.

Nabíjení: Když uslyšíte ze sluchátka náhlavní soupravy 5 rychlých vysokých tónů, opakujících se ve dvacetivteřinových intervalech, je třeba baterii náhlavní soupravy nabít.

Nabíjecí baterie, která tento přístroj napájí, musí být řádným způsobem zlikvidována a může být požadováno baterii recyklovat. V záležitosti správné metody likvidace se obraťte na místní sběrné středisko odpadu. Nikdy baterie nevhazujte do ohně, protože mohou explodovat.

Poznámky: Během nabíjení náhlavní souprava nepracuje. K nabíjení náhlavní soupravy v autě můžete použít originální napájecí auto adaptér Motorola. Plně nabitá baterie umožňuje až 8 hodiny hovoru a 200 hodin provozu v pohotovostním režimu (vyklopená tyčka).

Nošení náhlavní soupravy

Instalace náhlavní soupravy na ucho:
Instalace na levé ucho:

legenda k obrázku 3 na straně 2.
legenda k obrázku 4 na straně 2.

Technologie Volume Orientation

Nastavení tlačítka hlasitosti: Stiskněte multifunkční tlačítko a držte je, dokud se nerozsvítí indikátor (tyčka je sklopená). Pak stiskněte tlačítko, které chcete používat k zesílení hlasitosti.

Spárování náhlavní soupravy a telefonu

Než začnete telefonovat, musíte náhlavní soupravu spárovat s vaším telefonem. Spárování vytvoří propojení mezi zařízeními vybavenými Bluetooth technologií a umožní telefonu zapamatovat si jedinečné identifikační číslo náhlavní soupravy. Jakmile jsou náhlavní souprava a telefon navzájem spárovány, připojí se náhlavní souprava automaticky k telefonu pokaždé když otevřete páčku s mikrofonom.

Párování

Přiblížte telefon a náhlavní soupravu k sobě:

- Krok 1:** páčka mikrofonu náhlavní soupravy je zavřená; stiskněte a přidržte multifunkční tlačít ko než se zapne ukazatel náhlavní soupravy (ukazatel bude svítit zhruba 3 sekundy)
- Krok 2:** Okamžitě otevřte páčku mikrofonu (indikátor zůstane rosvícen a náhlavní souprava se bude nacházet v režimu propojování)
- Krok 3:** Spusťte vyhledávání zařízení (neboli skenování) z telefonu. Podrobnosti o vyhledávání zařízení najdete v uživatelské příručce k telefonu.
- Krok 4:** V seznamu rozpoznaných zařízení vyberte náhlavní soupravu Motorola HS850 a potvrďte podle instrukcí na displeji.
- Krok 5:** Když vás telefon požádá, zadejte univerzální klíč 0000 a potvrďte.

Identifikační číslo zařízení (ID) je nyní uloženo v paměti telefonu. Spárování proběhlo úspěšně, pokud začne kontrolka na sluchátkách rychle blikat.

Spárování s dalšími zařízeními

V náhlavní soupravě lze uložit párovací informace až pro osm různých zařízení vybavených Bluetooth technologií. Tyto informace jsou v paměti uloženy v "Seznamu spárovaných zařízení", a to v chronologickém pořadí. Pokud se pokusíte spárovat více než osm zařízení, bude nejstarší ze spárovaných zařízení ze seznamu odstraněno.








Sluchátka budou automaticky inicializovat spojení s posledním známým zařízením, a to buď při zapnutí nebo pomocí stisku multifunkčního tlačítka. Pokud chcete náhlavní soupravu připojit k jinému zařízení ze seznamu spárovaných zařízení, musíte iniciovat spojení z tohoto zařízení. Pokud později jakékoli z těchto osmi zařízení iniciuje spojení s náhlavní soupravou, stává se toto zařízení "posledním připojeným" zařízením.

Vytáčení a přijímání hovorů

Telefon můžete použít k vytáčení čísel jako obvykle. Když je náhlavní souprava vypnutá (sklopená tyčka), můžete hovory přijímat pouhým vyklopením tyčky. Vaše náhlavní souprava podporuje jak handsfree profil, tak profil pro náhlavní soupravu. Přístup k funkcím volání závisí na tom, jaký profil podporuje váš telefon.

Poznámka: Některé telefony nepodporují všechny popsané funkce. Bližší vysvětlení najdete v návodu k obsluze svého telefonu.

Následující tabulka vám napoví jak aktivovat funkce volání v profilu hands-free:

Funkce	Stav telefonu	Akce v handsfree
Přijmutí hovoru	ON - telefon vyzvání	Krátký stisk 
Hlasové vytáčení	ON - klidový stav	Krátký stisk  , vyslovení jména
Opětovné vytočení čísla	ON - klidový stav	Dlouhý stisk 
Ukončení hovoru	ON - probíhá hovor	Krátký stisk 
Přepnutí hovoru z telefonu na náhlavní soupravu	ON - probíhá hovor	Krátký stisk 
Přepínání mezi dvěma hovory	ON - probíhá hovor, na příjmu další hovor ON - probíhá hovor, další hovor přidržen	Dlouhý stisk 
Odmítnutí hovoru	ON - telefon vyzvání	Dlouhý stisk 

Poznámka: Pokud se spojení z nějakého důvodu přeruší (například mimo dosah), sluchátka se budou pokoušet o opětovné připojení k telefonu.

Používání indikátorů náhlavní soupravy

Indikátor náhlavní soupravy (LED)

S připojenou nabíječkou:

Indikátor náhlavní soupravy	Náhlavní souprava
Svítil	Probíhá nabíjení
Nesvítil	Nabíjení dokončeno

Bez připojené nabíječky:

Indikátor náhlavní soupravy	Náhlavní souprava
Nesvítil	Vypnuto napájení
Svítil (stálý svít)	Režim párování
10 rychlých bliknutí	Párování úspěšné
Bliká v 3-vteřinových intervalech	Pohotovostní režim (neprobíhá hovor)
Bliká v 8-vteřinových intervalech	Připojeno (při hovoru)

Poznámka: Když je náhlavní souprava spárována s telefonem a 5 minut nedojde k žádné aktivitě, modře blikající LED se vypne. Stisk jakéhokoli tlačítka na náhlavní soupravě náhlavní soupravu probudí a blikání se obnoví. Pokud stisknete současně obě tlačítka nastavení hlasitosti, blikání LED diody se vypne.

Zvuková signalizace

Zvuková signalizace	Stav náhlavní soupravy
Jeden vysoký tón při stisku tlačítka hlasitosti	Dosaženo maximální nebo minimální hlasitosti
Pět rychlých vysokých tónů, opakujících se každých 20 vteřin	Slabá baterie
Žádná akustická signalizace, zhoršení kvality zvuku	Mimo dosah
Série 4 tónů, od hlubokého k vysokým	Aktivní hovor
Vyzváněcí tón	Příchozí hovor
Jeden vysoký tón	Potvrzení spárování
Jeden nízký tón	Iniciace vytáčení hlasem
Současný vysoký a nízký tón	Nebyl rozeznán hlasový záznam
Jeden vysoký tón	Konec hovoru
Série 4 tónů, od vysokého k hlubokým	Konec hovoru

Pokud máte další dotazy, zavolejte, prosím, na místní servisní linku nebo navštivte naše stránky www.hellomoto.com.

Vitajte!

Vitajte v bezdrôtovom svete osobnej konektivity Bluetooth® spoločnosti Motorola.

Toto slúchadlo poskytuje pohodlie telefonovania bez používania rúk a slobodu od káblov a drôtov. Telefónny hovor môžete vytočiť priamo z tohoto Bluetooth slúchadla, použijúc váš mobilný telefón podporujúci Bluetooth s príslušnou aktiváciou. Bezdrôtová technológia Bluetooth vám umožní spájať sa rýchlo a bez použitia káblov.

Všetky bezdrôtové výrobky spoločnosti Motorola sú dizajnované a vyrobené tak, aby spĺňali náročné špecifikácie spoločnosti Motorola a kvalitatívne štandardy svetovej triedy. Počas vývoja vykonal náš testovací tím na bezdrôtovom slúchadle Motorola mnohé náročné testy zahŕňajúce teplotné, vlhkostné, šokové, prachové, vibračné testy a testy pádov.

Ďakujeme, že ste si vybrali práve produkt spoločnosti Motorola vybavený technológiou Bluetooth!

Bezpečnostné a všeobecné informácie

Užívateľ nesmie na zariadení robiť žiadne zmeny ani ho akýmkoľvek spôsobom modifikovať. Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výlučne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu mať za následok neoprávnenosť používania zariadenia spotrebiteľom.

Elektromagnetická interferencia/kompatibilita

Takmer každý elektronický prístroj, ktorý je neprimerane tienený, zostrojený alebo z hľadiska elektromagnetickej kompatibility inakšie nakonfigurovaný, je vystavený elektromagnetickému rušeniu.

Aby sa predišlo elektromagnetickému rušeniu a/alebo problémom s kompatibilitou, vypnite si svoj telefón v akomkoľvek účelovom zariadení, kde vás k tomu vyzývajú upozornenia. Takéto účelové zariadenia, medzi ktoré patria nemocnice alebo zdravotnícke zariadenia môžu používať vybavenia, ktoré sú citlivé na externú rádiovú frekvenciu energiu.

Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskej únie



Motorola týmto vyhlasuje, že tento produkt ("HS850") spĺňa

- Základné požiadavky smernice Európskej únie 1999/5/EC

Vyhlásenie o zhode podľa smernice 1999/5/EC (R&TTE) pre tento produkt si môžete prezrieť na stránke **www.motorola.com/rtte**.

Úvod

Čo je bezdrôtová technológia Bluetooth?

Bezdrôtová technológia Bluetooth vás uvádza do novej dimenzie konektivity. Zariadenia Bluetooth komunikujú bez drôtov a káblov, používajúc zabudované rádiové transcievery (prijímače s vysielačom), ktoré fungujú na globálne dostupnej rádiovkej frekvencii a zabezpečujú tak celosvetovú kompatibilitu. Vaše bezdrôtové Bluetooth slúchadlo môže komunikovať s inými bluetooth zariadeniami v dosahu do približne 10 metrov (33 stôp).

Ako môžem používať bezdrôtové slúchadlo?

Vaše bezdrôtové slúchadlo obsahujúce technológiu Bluetooth vám umožní spojiť sa s inými takto vybavenými zariadeniami a:

- používať váš telefón bez jeho ovládania v ruke.
- ovládať prichádzajúce a odchádzajúce hovory pomocou multifunkčného tlačidla slúchadla
- používať na vytáčanie hovorov ovládanie hlasom.

Funkcie slúchadla

Popis obrázka č. 1 na strane 1.

1. **Svetelný indikátor LED:** Umožňuje vizuálnu kontrolu stavu slúchadla.
2. **Tlačidlá ovládania hlasitosti:** Ovládanie hlasitosti slúchadla.
3. **Mikrofón:** Zachytáva váš hlasový vstup.
4. **Rameno mikrofónu:** Obsahuje mikrofón a odklapaním ovláda zapnutie a vypnutie slúchadla.
5. **Držiak na ucho:** Umožňuje nosenie slúchadla na uchu.
6. **Slúchadlo:** Reprodukujú zvuk počas hovoru.
7. **Konektor pre nabíjanie:** Pre spojenie s nabíjačkou batérie.
8. **Úchytka na šnútku:** Slúchadlo si môžete zavesiť na šnútku a nosiť ho zavesené okolo krku - budete ho mať vždy pri sebe.
9. **Multifunkčné tlačidlo:** Ovláda rôzne funkcie slúchadla.
10. **Koncovka slúchadla (vymeniteľná):** Pomáha smerovať zvuk do ucha.

Používanie slúchadla

Nabíjanie slúchadla

Pozrite si obrázok č. 2 na strane 1.

Prvé nabíjanie: Pred prvým použitím nechajte slúchadlo nabíjať približne 2 hodiny.

Dobíjanie: Keď budete zo slúchadla počuť 5 rýchlych vysokých tónov, opakujúcich sa v 20-sekundovom intervale, treba batériu slúchadla opätovne nabiť.

Nabíjateľná batéria, ktorá zabezpečuje energiu pre tento produkt, musí byť likvidovaná podľa predpisov a mala by byť recyklovaná. Pre informácie o správnej likvidácii batérie kontaktujte vaše recyklačné centrum. Batériu nikdy nehádzte do ohňa, pretože môže explodovať.

Poznámka: Slúchadlo nebude fungovať počas nabíjania. Na nabíjanie slúchadla počas jazdy autom môžete taktiež použiť originálnu Motorola nabíjačku do auta. Plne nabité slúchadlo poskytuje až do približne 8 hodín doby hovoru a 200 hodín pohotovostného času (pri odklopenom ramene slúchadla).

Nosenie slúchadla

Založenie slúchadla na ucho:

podľa obrázka č. 3 na strane 2.

Úprava pre nosenie na ľavom uchu:

podľa obrázka č. 4 na strane 2.

Technológia orientácie hlasu

Pre nastavenie tlačidla hlasitosti, stačte a podržte multifunkčné tlačidlo pokiaľ sa nerozsvieti indikátor (rameno mikrofónu sklopené). Potom stlačte to tlačidlo hlasitosti, ktoré chcete používať na zvýšenie hlasitosti.

Prepojenie slúchadla s telefónom

Pred tým, ako budete môcť uskutočniť hovor, musíte vaše slúchadlo a telefón prepojiť. Tzv. "párovanie" (angl. pairing) vytvára spojenie medzi zariadeniami vybavenými technológiou Bluetooth a umožní telefónu zapamätať si jedinečnú identifikáciu slúchadla. Po ich vzájomnom prepojení sa vaše slúchadlo bude automaticky spájať s telefónom v momente keď odklopíte rameno mikrofónu.

Párovanie

So slúchadlom a telefónom blízko vedľa seba postupujte nasledovne:

- Krok 1:** So zatvoreným ramenom mikrofónu stlačte a držte multifunkčné tlačidlo, až pokým sa na slúchadle nerozsvieti indikátor. (Indikátor zostane rozsvietený cca 3 sekundy.)
- Krok 2:** Ihneď odklopte rameno mikrofónu. (Indikátor zostáva rozsvietený a slúchadlo je teraz pripravené na prepojenie - pairing.)
- Krok 3:** Na telefóne spustíte vyhľadávanie zariadenia. Viac informácií o vyhľadávaní zariadenia nájdete v užívateľskej príručke vášho telefónu.
- Krok 4:** Zo zoznamu nájdenných zariadení vyberte Motorola HS850 a potvrdte výber podľa pokynov na displeji telefónu.
- Krok 5:** Keď si telefón vypýta kód, zadajte 0000 a potvrdte.

ID zariadenia je teraz uložené v pamäti telefónu. Párovanie je úspešné, keď indikátor slúchadla rýchlo zabliká.

Párované spojenie s ďalšími zariadeniami

Vaše slúchadlo si môže zapamätať párovacie informácie až o ôsmich zariadeniach vybavených bezdrôtovou technológiou Bluetooth. Zariadenia sú uložené v "Zozname spárovaných zariadení" v chronologickom poradí. V prípade pokusu o spárovanie viac ako ôsmich zariadení, je zo zoznamu vyradená informácia o najstaršom zariadení.

Zapnutím slúchadla alebo stlačením multifunkčného tlačidla slúchadlo automaticky inicializuje spojenie s posledným zariadením, s ktorým bolo spojené. Ak chcete spojiť slúchadlo s iným zariadením zo zoznamu spárovaných zariadení, musíte iniciovať spojenie z toho zariadenia. To z ôsmich zariadení, ktoré bude iniciovať spojenie so slúchadlom, sa týmto stáva "posledné pripojené" zariadenie.

Vytáčanie a prijímanie hovorov








Číslo môžete vytáčať z telefónu ako obvykle.

V prípade že je slúchadlo vypnuté (rameno mikrofóna je sklopené), môžete odpovedať na hovor jednoducho jeho odklopením.

Vaše slúchadlo podporuje dva profily: profil handsfree sady (Hands-free Profile) a profil slúchadla (Headset Profile). Ovládanie funkcií hovoru preto závisí od toho, ktorý profil podporuje váš telefón.

Poznámka: Niektoré telefóny nepodporujú všetky uvedené funkcie. Pozrite si užívateľskú príručku vášho telefónu.

Pre hands-free profil si môžete aktivovať funkcie hovoru podľa nasledujúcej tabuľky:

Funkcia	Stav telefónu	Činnosť pri profile handsfree
Prijatie hovoru	Zap. - telefón zvoní	Krátko stlačte 
Vytočenie hovoru hlasom	Zap. - v pohotovosti	Krátko stlačte  , povedzte meno
Opakovaná voľba čísla	Zap. - v pohotovosti	Dlho stlačte 
Ukončenie hovoru	Zap. - prebieha hovor	Krátko stlačte 
Prepnutie hovoru z telefónu do slúchadla	Zap. - prebieha hovor	Krátko stlačte 
Prepínanie medzi dvoma hovormi	Zap. - prebieha hovor, prichádza ďalší hovorZap. - prebieha hovor, ďalší hovor je podržaný	Dlho stlačte 
Odmietnutie hovoru	Zap. - telefón zvoní	Dlho stlačte 

Poznámka: Ak sa spojenie z náhlej príčiny preruší (napríklad pri prekročení dosahu), slúchadlo sa snaží znovu nadviazať spojenie.

Používanie indikátorov slúchadla

Indikátor LED (dióda)

Pri zapojenej nabíjačke:

Indikátor LED	Slúchadlo
Zapnutý	Nabíja sa
Vypnutý	Nabíjanie dokončené

Bez zapojenej nabíjačky:

Indikátor LED	Slúchadlo
Zapnutý	Slúchadlo vypnuté
Zapnutý (stále svieti)	Párovací mód
10 krátkych zablikaní	Párovanie úspešné
Bliká v 3-sekundovom intervale	V pohotovosti, "standby" (nie počas hovoru)
Bliká v 8-sekundovom intervale	Spojené (počas hovoru)

Poznámka: Ak je bezdrôtové slúchadlo spárované s telefónom a po dobu 5 minút nie je vykonávaná žiadna aktivita, modrá blikajúca LED dióda s vypne. Stlačenie akéhokoľvek tlačidla na slúchadle slúchadlo "zobudí" a blikanie bude pokračovať. Ak stlačíte naraz tlačidlo zvýšenia a zníženia hlasitosti, blikajúca sa LED dióda sa vypne.

Zvuková signalizácia

Zvuková signalizácia	Stav slúchadla
Jeden vysoký tón pri stlačení tlačidla hlasitosti	Dosiahnuté maximum alebo minimum hlasitosti
5 rýchlych vysokých tónov opakujúcich	Vybitá batéria sa každých 20 sekúnd
Žiadna zvuková signalizácia; zhoršujúca	Mimo dosahu sa kvalita zvuku
Séria 4 tónov, od nízkeho po vysoký	Aktívny hovor
Tón zvonenia	Prichádzajúci hovor
Jeden vysoký tón	Potvrdenie spárovania
Jeden nízky tón	Iniciovanie hlasovej aktivácie
Dvojitý vysoký a nízky tón	Hlasové meno nerozpoznané
Jeden vysoký tón	Ukončenie hovoru
Séria 4 tónov, od vysokého po nízky	Hovor ukončený

V prípade ďalších otázok nám prosím zavolajte do lokálneho zákazníckeho centra alebo navštívte www.hellomoto.com.

Добро пожаловать!

Добро пожаловать в мир персональных беспроводных сетей Bluetooth® компании Моторола.

Пользуясь голосовыми функциями телефона, поддерживающего технологию Bluetooth, вы можете звонить прямо с беспроводной гарнитуры Bluetooth. Эта гарнитура обеспечивает удобство пользования телефоном без помощи рук и свободу от проводов. Благодаря технологии Bluetooth все соединения выполняются очень быстро и без каких-либо кабелей.

Все беспроводные продукты компании Motorola спроектированы и изготовлены так, что отвечают строгим техническим условиям компании Motorola и стандартам качества мирового класса. Во время разработки наша группа тестирования подвергала беспроводную гарнитуру Motorola Bluetooth суровым испытаниям на выносливость, включая испытания на воздействие температур, влажности, ударов, пыли, вибрации и падения.

Благодарим Вас за выбор продукта компании Motorola, оснащённого технологией Bluetooth!

Общие сведения и информация о безопасной эксплуатации

Пользователям не разрешается вносить изменения в конструкцию или модифицировать устройство каким-либо образом. Модификация или внесение изменений, не одобренные явно соответствующей инстанцией, могут повлечь за собой лишение пользователя права работать с данным оборудованием.

Электромагнитные помехи и вопросы совместимости

Почти все электронные устройства могут быть подвержены воздействию электромагнитных помех, если они экранированы, спроектированы или сконструированы ненадлежащим образом в смысле электромагнитной совместимости.

Если Вы увидите плакаты или объявления, запрещающие пользование персональными средствами связи, выключите аппарат. Это позволит избежать влияния электромагнитных помех на чувствительное к электромагнитному излучению оборудование, которое часто используется в больницах и учреждениях здравоохранения.

Декларация о соответствии требованиям Европейского союза



Настоящим Motorola удостоверяет, что данное изделие ("HS850") соответствует
- Основным требованиям Директивы Европейского союза 1999/5/EC

Декларацию о соответствии (DoC) Директиве 1999/5/EC (Директиве R&TTE) можно посмотреть на [сайте www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte)

Введение

Что такое "беспроводная технология Bluetooth"?

Беспроводная технология Bluetooth вводит вас в новое измерение в связи. Устройства Bluetooth общаются без проводов, с использованием встроенных радиопередатчиков, работающих на глобально доступной частоте для обеспечения совместимости по всему миру. Ваша беспроводная гарнитура Bluetooth может общаться с другими устройствами Bluetooth на расстоянии приблизительно 10 метров.

Как я могу пользоваться своим беспроводной гарнитурой?

Беспроводная гарнитура, оснащенная технологией Bluetooth, позволяет вам устанавливать связь с другими аналогично оснащёнными устройствами:

- пользоваться телефоном без помощи рук;
- управлять входящими и исходящими вызовами с помощью многоцелевой кнопки управления гарнитурой;
- пользоваться голосовым набором.

Характеристики гарнитуры

См. рис. 1 на стр. 1.

1. **Индикатор гарнитуры** Обеспечивает визуальную информацию о состоянии гарнитуры.
2. **Регулятор громкости** Повышает или понижает уровень громкости динамика.
3. **Микрофон принимает** Ваш голосовой сигнал.
4. **Ножка микрофона** Поддерживает микрофон и управляет включением и выключением гарнитуры.
5. **Дужка** Позволяет закрепить гарнитуру на ухе.
6. **Динамик** Воспроизводит звуки входящего вызова.
7. **Гнездо для зарядки** Предназначено для подключения устройства зарядки батареи.
8. **Петля для шнура** Позволяет присоединить шнур для ношения гарнитуры на шее, чтобы она всегда была под рукой.
9. **Многоцелевая кнопка** Управляет рядом функций гарнитуры.
10. **Направляющая насадка динамика (съёмная)** помогает направить звук в ухо.

Использование гарнитуры

Зарядка гарнитуры

См. рис. 2 на стр. 1.

Использование в первый раз: Прежде чем пользоваться гарнитурой, необходимо заряжать ее встроенную батарею примерно в течение двух часов.

Перезарядка: Когда в динамике гарнитуры станут раздаваться серии из пяти коротких сигналов высокого тона с интервалом 20 секунд, батарею необходимо подзарядить.

Отслужившие свое аккумуляторные батареи, от которых питается гарнитура, требуют надлежащего обращения, их желательно утилизировать. Свяжитесь с местным центром переработки отходов, чтобы уточнить, как следует поступать с использованными батареями. Ни в коем случае не бросайте использованные батареи в огонь, так как они могут взорваться.

Примечания: Гарнитура во время зарядки не работает. для зарядки гарнитуры в автомобиле можно также пользоваться оригинальным автомобильным адаптером электропитания компании Motorola. Полностью заряженная батарея гарнитуры позволяет говорить приблизительно 8 часа и эксплуатировать телефон в режиме ожидания 200 часов (с открытым штативом).

Как носить гарнитуру

Как надевать гарнитуру на ухо : см. рис. 3 на стр. 2.

Как приспособить гарнитуру для ношения на левом ухе: см. рис. 4 на стр. 2.

Как изменить кнопку регулятора громкости

Чтобы задать кнопку повышения громкости, нажмите и удерживайте многоцелевую клавишу, пока не включится индикатор гарнитуры. После этого нажмите кнопку, которую вы хотите использовать для повышения громкости.

Как установить связь между гарнитурой и телефоном

Прежде чем делать вызов, необходимо установить связь между гарнитурой и телефоном.

Процедура взаимной настройки создаёт связь между устройствами, оснащёнными беспроводной технологией Bluetooth, и позволяет телефону запомнить уникальный идентификатор гарнитуры. После этого гарнитура автоматически связывается с телефоном всякий раз, как вы откидываете ножку микрофона.

Разместив гарнитуру рядом с телефоном

- Шаг 1:** При закрытой ножке микрофона нажмите и удерживайте многоцелевую кнопку гарнитуры, пока не загорится индикатор (он будет гореть в течение примерно 3 секунд).
- Шаг 2:** Сразу откиньте ножку микрофона (индикатор продолжает гореть, а гарнитура переходит в режим настройки двусторонней связи).
- Шаг 3:** Выполните на телефоне поиск устройства (или "сканирование"). Подробнее о поиске устройств можно прочитать в руководстве к вашему телефону.
- Шаг 4:** В списке обнаруженных устройств выберите гарнитуру компании Motorola HS850 и подтвердите выбор следуя подсказкам на экране.
- Шаг 5:** В ответ на запрос телефона введите пароль 0000 и подтвердите.

Идентификационный номер устройства теперь сохранён в памяти телефона. Сигналом успешного соединения является мигание индикатора на гарнитуре.

Как установить связь с дополнительными устройствами

Ваша гарнитура может хранить информацию о связи с восьмью различными устройствами, оснащёнными беспроводной технологией Bluetooth. Устройства хранятся в памяти в "Списке устройств, с которыми установлена связь" в хронологическом порядке. Когда делается попытка установить связь с более чем восемью устройствами, из списка удаляется самое старое.

Для того, чтобы гарнитура автоматически соединилась с устройством, с которым осуществлялось последнее соединение, нужно либо её включить, либо нажать многоцелевую кнопку. Если Вы хотите подключить головной телефон к другому устройству из списка устройств, с которыми установлена связь, то должны инициировать соединение с этого устройства. То устройство из восьми, которое иницирует соединение с гарнитурой после этого, станет "последним подключённым" устройством.

Как звонить и принимать звонки

Телефоном можно пользоваться как обычно для набора номера.

Можно отвечать на звонки когда гарнитура выключена (ножка микрофона закрыта).

Для этого надо просто открыть ножку микрофона.








Ваша гарнитура поддерживает как режим работы без рук, так и режим гарнитуры.

Доступ к функциям вызова зависит от того, какой режим поддерживает ваш обычный телефон.

Примечание: некоторые телефоны не поддерживают все заявленные функции.

Обращайтесь к руководству пользователя Вашего телефона.

Вы можете использовать функции вызова в соответствии со следующей таблицей:

Функция	Состояние обычного телефона	Действие в режиме без рук
Принять вызов	ON - телефон звонит	Кратко нажать 
Сделать звонок с голосовым набором номера	ON - режим ожидания	Кратко нажать  , произнести имя
Повторно набрать номер	ON - режим ожидания	Нажать и долго держать нажатой 
Закончить вызов	ON - вызов	Кратко нажать 
Перевести вызов с обычного телефона на гарнитуру	ON - вызов	Кратко нажать 
Переключить с одного вызова на другой	ON - вызов, поступил ещё один вызов ON - вызов, ожидает ещё один вызов	Нажать и долго держать нажатой 
Отказаться от вызова	ON - телефон звонит	Нажать и долго держать нажатой 

Примечание: Если связь внезапно прерывается (например, при выходе из зоны действия сети), гарнитура пытается возобновить связь.

Как пользоваться индикаторами гарнитуры

Индикатор гарнитуры (светодиод)

Когда подключено зарядное устройство:

Индикатор гарнитуры	Гарнитура
Горит	Идёт зарядка
Не горит	Зарядка завершена

Когда зарядное устройство не подключено:

Индикатор гарнитуры	Гарнитура
Не горит	Питание выключено
Горит (постоянно)	Режим установки двусторонней связи
10 быстрых вспышек	Установка двусторонней связи прошла успешно
Вспышки с интервалом 3 секунд	Режим ожидания вызова
Вспышки с интервалом 8 секунд	Подключён (вызов)

Примечание: когда установлена связь между гарнитурой и обычным телефоном и в течение 5 минут нет никакой активности, то синий мигающий светодиод погаснет. При нажатии на любую кнопку на гарнитуре он активируется, и мигание возобновится. Если нажать одновременно на кнопки увеличения и уменьшения громкости, то мигающий светодиод погаснет.

Звуковые сигналы

Звуковой сигнал	Состояние головного телефона
Одиночный сигнал высокого тона при нажатии на кнопку громкости	Достигнут максимум или минимум громкости
Пять коротких сигналов высокого тона, повторяющиеся каждые 20 секунд	Сигнал разряженной батареи
Специальных звуковых сигналов нет, однако пользователь заметит ухудшение качества звука	Вне зоны действия
Серии из 4 сигналов с повышением тона	Активный вызов
Звуковой сигнал оповещения о вызове	Входящий вызов
Одиночный сигнал высокого тона	Подтверждение установления двусторонней связи
Одиночный сигнал низкого тона	Приглашение голосового набора
Двойной сигнал из высокого и низкого тонов	Голосовая метка не найдена
Одиночный сигнал высокого тона	Окончание вызова
Серии из 4 сигналов с понижением тона	Вызов завершен

Если у вас остались вопросы, позвоните по местной линии технической поддержки или зайдите на наш сайт по адресу: www.hellomoto.com

Καλωσόρισμα

Καλώς ήλθατε στο "συνδεδεμένο" κόσμο της Motorola, μέσα από το δίκτυο προσωπικής ασύρματης επικοινωνίας Bluetooth®.

Το ακουστικό σάς προσφέρει την άνεση της ανοικτής ακρόασης και σας απαλλάσσει από τα καλώδια. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε κλήσεις απευθείας από το Ασύρματο Ακουστικό Κεφαλής Bluetooth χρησιμοποιώντας το τηλέφωνό σας που υποστηρίζει την τεχνολογία Bluetooth και τη λειτουργία ενεργοποίησης του. Χάρη στην ασύρματη τεχνολογία Bluetooth όλες οι συνδέσεις γίνονται γρήγορα και χωρίς καλώδια.

Όλα τα ασύρματα προϊόντα της Motorola σχεδιάζονται και κατασκευάζονται για να ανταποκρίνονται στις αυστηρές προδιαγραφές της Motorola και στα παγκόσμια πρότυπα ποιότητας. Κατά το στάδιο ανάπτυξης του προϊόντος, η ομάδα δοκιμών της Motorola υπέβαλε το Ασύρματο Ακουστικό Κεφαλής Bluetooth της Motorola σε αυστηρά τεστ αντοχής, όπως διαφορετικές θερμοκρασίες, υγρασία, πρόσκρουση, σκόνη, δόνηση και σε τεστ πτώσης.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Motorola εξοπλισμένο με την τεχνολογία Bluetooth!

Ασφάλεια και Γενικές Πληροφορίες

Οι χρήστες δεν θα πρέπει να επιφέρουν αλλαγές ή να τροποποιούν τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο. Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν εγκρίνονται ρητώς από τον κατασκευαστή μπορεί να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να λειτουργεί τη συσκευή.

Ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές/συμβατότητα

Σχεδόν όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές αν δεν διαθέτουν την κατάλληλη προστασία και σχεδίαση ή αν δεν έχουν την ανάλογη διαμόρφωση για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

Απενεργοποιείτε την προσωπική σας συσκευή επικοινωνίας σε κάθε χώρο όπου υπάρχουν πινακίδες με σχετικές οδηγίες. Στα νοσοκομεία και άλλα κέντρα υγείας είναι πιθανό να χρησιμοποιούν εξοπλισμό ευαίσθητο σε εξωτερική ενέργεια ραδιοσυχνότητας.

Δήλωση συμβατότητας με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Η Motorola δηλώνει δια του παρόντος ότι το προϊόν αυτό ("HS850") συμφωνεί με:

- τις βασικές προϋποθέσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/5/ΕΟΚ

Στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.motorola.com/rtte μπορείτε να διαβάσετε τη Δήλωση Συμβατότητας της συσκευής σας με την Οδηγία 1999/5/ΕΟΚ (Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού και τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού).

Εισαγωγή

Τι είναι η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth

Η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth σας οδηγεί σε μια νέα διάσταση σύνδεσης. Οι συσκευές Bluetooth επικοινωνούν χωρίς καλώδια, με ενσωματωμένους ραδιοπομποδέκτες που λειτουργούν σε μια διεθνώς διαθέσιμη ραδιοσυχνότητα έτσι ώστε να διασφαλίζεται η συμβατότητα σε παγκόσμιο επίπεδο. Το Ασύρματο Ακουστικό Bluetooth που κρατάτε στα χέρια σας μπορεί να επικοινωνεί με άλλες συσκευές Bluetooth σε ακτίνα περίπου 10 μέτρων.

Πώς μπορώ να χρησιμοποιήσω το ασύρματο ακουστικό μου

Το Ασύρματο Ακουστικό σας, εξοπλισμένο με την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth, σας επιτρέπει να συνδέσετε με άλλες συσκευές που διαθέτουν παρόμοιο εξοπλισμό:

- Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ανοικτής ακρόασης του τηλεφώνου σας.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών που υπάρχει στο ακουστικό σας για τις εισερχόμενες και εξερχόμενες κλήσεις σας.
- Χρησιμοποιήστε τη φωνητική ενεργοποίηση για τις εξερχόμενες κλήσεις.

Χαρακτηριστικά Ακουστικού

Ανατρέξτε στο σχήμα 1 της σελίδας 1.

1. **Ενδεικτική λυχνία (LED) ακουστικού** παρέχει οπτικές πληροφορίες για την κατάσταση του ακουστικού.
2. **Πλήκτρα ρύθμισης της έντασης ήχου** ρύθμιση της έντασης του ήχου του ακουστικού (λήψη).
3. **Μικρόφωνο** λαμβάνει τη φωνή σας.
4. **Βραχίονας** περιλαμβάνει το μικρόφωνο και ελέγχει τη λειτουργία (On/Off) του ακουστικού.
5. **Άγκιστρο αυτιού** στηρίζει το ακουστικό στο αυτί.
6. **Μεγάφωνο** μεταδίδει τους ήχους της εισερχόμενης κλήσης.
7. **Υποδοχή φόρτισης** δέχεται το βύσμα του φορτιστή της μπαταρίας σας.
8. **Κορδόνι** σας επιτρέπει να συνδέσετε ένα κορδόνι στο ακουστικό, έτσι ώστε να το φοράτε στο λαιμό και να το έχετε πάντα κοντά σας.
9. **Πλήκτρο Πολλαπλών Λειτουργιών** ρυθμίζει διάφορες λειτουργίες του ακουστικού.
10. **Κάλυμμα μεγαφώνου (αφαιρούμενο)** κατευθύνει τον ήχο στο αυτί.

Χρήση του ακουστικού

Φόρτιση του ακουστικού

Ανατρέξτε στο σχήμα 2 της σελίδας 1.

Πρώτη χρήση: φορτίστε για περίπου 2 ώρες πριν τη χρήση του ακουστικού.

Επαναφόρτιση: πρέπει να επαναφορτίσετε τη μπαταρία του ακουστικού όταν ακούγονται 5 γρήγοροι οξείς ήχοι από το μεγάφωνο του ακουστικού ανά 20 δευτερόλεπτα.

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία που τροφοδοτεί αυτό το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σωστά και ίσως πρέπει να ανακυκλώνεται. Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης για να πληροφορηθείτε σχετικά με τις σωστές μεθόδους απόρριψης της μπαταρίας. Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά γιατί μπορεί να εκραγούν.

Σημείωση: Το ακουστικό δεν λειτουργεί όταν επαναφορτίζεται. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα Original Vehicle Power της Motorola για να φορτίζετε το ακουστικό μέσα στο όχημά σας. Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία ακουστικού επαρκεί για περίπου 8 ώρες χρόνου ομιλίας και 200 ώρες αναμονής (με τον βραχίονα ανοικτό).

Τοποθέτηση του ακουστικού

Τοποθετήστε το ακουστικό στο αυτί σας:
Αλλαγή για τοποθέτηση στο αριστερό αυτί:

ανατρέξτε στο σχήμα 3 της σελίδας 2.
ανατρέξτε στο σχήμα 4 της σελίδας 2.

Τεχνολογία ρύθμισης πλήκτρων ήχου

Για να ρυθμίσετε το πλήκτρο αύξησης της έντασης του ήχου, πατήστε σταθερό το πλήκτρο πολλαπλών χρήσεων μέχρι η ένδειξη στο ακουστικό να ανάψει (με κλειστό το δοντάκι), μετά πιέστε το πλήκτρο της έντασης που θέλετε να επιλέξετε ως πλήκτρο αύξησης της έντασης.

Συντονισμός ακουστικού και τηλεφώνου

Πριν πραγματοποιήσετε κλήσεις, πρέπει να συντονίσετε το ακουστικό με το τηλέφωνό σας. Ο συντονισμός δημιουργεί μια ζεύξη ανάμεσα στις συσκευές που διαθέτουν την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth και επιτρέπει στο τηλέφωνο να διατηρεί στη μνήμη τη μοναδική ταυτότητα του ακουστικού. Από τη στιγμή που το ακουστικό θα συντονιστεί με το τηλέφωνό σας, θα συνδέεται αυτόματα με το τηλέφωνό σας κάθε φορά που θα ανοίγετε το βραχίονα.

Συντονισμός

Έχοντας το ακουστικό κοντά στο τηλέφωνο:

- Βήμα 1:** Με κλειστό το βραχίονα του ακουστικού, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μέχρι να ανάψει η ένδειξη του ακουστικού (η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη για 3 δευτερόλεπτα περίπου)
- Βήμα 2:** Ανοίξτε αμέσως το βραχίονα (η ένδειξη παραμένει αναμμένη και το ακουστικό βρίσκεται σε λειτουργία συντονισμού)
- Βήμα 3:** Προβείτε σε αναζήτηση συσκευής (ή σάρωση) από το τηλέφωνο. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την αναζήτηση συσκευής, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσεως του τηλεφώνου σας.
- Βήμα 4:** Από τον κατάλογο των συσκευών που εντοπίστηκαν, επιλέξτε το Motorola HS850 και επιβεβαιώστε ακολουθώντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
- Βήμα 5:** Όταν σας ζητηθεί, από το τηλέφωνο, πληκτρολογήστε τον κωδικό 0000 και επιβεβαιώστε.

Η ταυτότητα της συσκευής είναι τώρα αποθηκευμένη στη μνήμη του τηλεφώνου. Η σύνδεση είναι επιτυχής όταν ο φωτινός δείκτης αναβοσβήνει γρήγορα

Συντονισμός με πρόσθετες συσκευές

Το ακουστικό σας μπορεί να αποθηκεύσει πληροφορίες συντονισμού για οκτώ διαφορετικές συσκευές που διαθέτουν την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth. Οι συσκευές είναι αποθηκευμένες με χρονολογική σειρά στη μνήμη και συγκεκριμένα στον "Κατάλογο Συντονισμένων Συσκευών". Εάν προσπαθήσετε να συντονίσετε περισσότερες από οκτώ συσκευές, η παλαιότερη συντονισμένη συσκευή διαγράφεται από τον κατάλογο.

Το ακουστικό θα συνδεθεί αυτόματα με την τελευταία συσκευή με την οποία ήταν συνδεδεμένο είτε ανάβοντας το ακουστικό είτε πατώντας το πλήκτρο πολλαπλών χρήσεων. Αν επιθυμείτε να συνδέσετε το ακουστικό με μια άλλη συσκευή από τον κατάλογο συντονισμένων συσκευών, πρέπει να ξεκινήσετε τη σύνδεση από τη συσκευή αυτή. Από τις οκτώ συσκευές, η "τελευταία συνδεδεμένη" είναι η συσκευή που στη συνέχεια συνδέεται με το ακουστικό.

Εξερχόμενες και εισερχόμενες κλήσεις

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο όπως συνήθως για να σχηματίσετε έναν αριθμό. Μπορείτε να απαντάτε στις εισερχόμενες κλήσεις όταν το ακουστικό βρίσκεται σε λειτουργία OFF (κλειστός βραχίονας) απλώς ξεδιπλώνοντας το βραχίονα.

Το ακουστικό σας υποστηρίζει χαρακτηριστικά Ανοικτής Ακρόασης και Ακουστικών. Η πρόσβαση στις λειτουργίες κλήσεων εξαρτάται από τον τύπο χαρακτηριστικών που υποστηρίζει το τηλέφωνό σας.

Σημείωση: Μερικά τηλέφωνα δεν υποστηρίζουν όλες τις υπηρεσίες που υπάρχουν στη λίστα. Ελέγξτε της οδηγίες χρήσης του κινητού σας.

Μπορείτε να ενεργοποιείτε τις λειτουργίες κλήσεων με το προφίλ ακουστικών σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Λειτουργία	Κατάσταση τηλεφώνου	Λειτουργία Ανοικτής
Εισερχόμενη κλήση	ON - το τηλέφωνο χτυπά	Πιέστε σύντομα ι
Πραγματοποίηση φωνητικής κλήσης	ON - κατάσταση αδράνειας	Πιέστε σύντομα ι , πειτε το όνομα
Επανάκληση αριθμού	ON - κατάσταση αδράνειας	Πιέστε παρατεταμένα ι
Ολοκλήρωση κλήσης	ON - τρέχουσα κλήση	Πιέστε σύντομα ι
Μεταφορά κλήσης από το τηλέφωνο στο ακουστικό	ON - τρέχουσα κλήση	Πιέστε σύντομα ι
Εναλλαγή μεταξύ δύο κλήσεων	ON - τρέχουσα κλήση και νέα εισερχόμενη κλήση ON - τρέχουσα κλήση και άλλη κλήση σε αναμονή	Πιέστε παρατεταμένα ι
Απόρριψη κλήσης	ON - το τηλέφωνο χτυπά	Πιέστε παρατεταμένα ι

Σημείωση: Αν για κάποιο λόγο η σύνδεση διακοπεί (πχ λόγο απόστασης) το ακουστικό προσπαθεί και πάλι να επανασυνδεθεί.

Οι ενδείξεις του ακουστικού σας

**Ενδεικτική λυχνία ακουστικού
Με συνδεδεμένο τον φορτιστή:**

Ένδειξη ακουστικού	Ακουστικό
ON	Φόρτιση σε εξέλιξη
OFF	Η φόρτιση ολοκληρώθηκε

Χωρίς συνδεδεμένο φορτιστή:

Ένδειξη ακουστικού	Ακουστικό
OFF	Κλειστό
ON (σταθερό)	Λειτουργία συντονισμού
Αναβοσβήνει γρήγορα 10 φορές	Επιτυχής συντονισμός
Αναβοσβήνει κάθε 3 δευτερόλεπτα	Αναμονή (καμία τρέχουσα κλήση)
Αναβοσβήνει κάθε 8 δευτερόλεπτα	Σύνδεση (τρέχουσα κλήση)

Σημείωση: Όταν το ασύρματο ακουστικό είναι συντονισμένο με το τηλέφωνο και δεν υπάρχει δραστηριότητα για 5 λεπτά, η μπλε ενδεικτική λυχνία σβήνει. Εάν πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο του ακουστικού, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και πάλι και η λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει ξανά. Εάν πιέσετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα αύξησης και μείωσης της έντασης του ήχου, θα σβήσει η ενδεικτική λυχνία που αναβοσβήνει.

Ήχοι προειδοποίησης

Ήχος προειδοποίησης	Κατάσταση ακουστικού
Μονός οξύς ήχος όταν πιέζετε το πλήκτρο έντασης ήχου	Η ένταση του ήχου έχει φτάσει στο ανώτερο ή κατώτερο επίπεδο
Πέντε σύντομοι οξείς ήχοι που επαναλαμβάνονται κάθε 20 δευτερόλεπτα	Εξασθενημένη μπαταρία
Καμία ακουστική ένδειξη: κακή ποιότητα ήχου	Εκτός εμβέλειας
Σειρά 4 ήχων, από χαμηλούς προς οξείς	Ενεργή κλήση
Ήχος κουδουνίσματος	Εισερχόμενη κλήση
Μονός οξύς ήχος	Επιβεβαίωση συντονισμού
Μονός χαμηλός ήχος	Αρχή φωνητικής ενεργοποίησης
Διπλός οξύς/χαμηλός τόνος φωνής	Φωνητική καταχώρηση δεν αναγνωρίζεται
Μονός οξύς ήχος	Τέλος κλήσης
Σειρά 4 ήχων, από οξείς προς χαμηλούς	Τέλος κλήσης

Για κάθε πρόσθετη πληροφορία, μπορείτε να καλείτε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών ή να μας επισκεφθείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.hellomoto.com**

Merhaba

Motorola'nin Bluetooth® kişisel alan networking dünyasına hoşgeldiniz.

Kulaklık hands-free rahatlığını ve kablolardan kurtulmanızı sağlar. Bluetooth destekli telefonunuz ve telefonunuzun aktivasyon özelliğini kullanarak doğrudan Bluetooth Kablosuz Kulaklığınızın üzerinden arama yapabilirsiniz. Bluetooth kablosuz teknoloji tüm bağlantıları hızlı ve kablosuz olarak yapar.

Tüm Motorola kablosuz ürünleri Motorola'nın özenle belirlediği özelliklere ve dünya kalite standartlarına uygun olarak dizayn edilir ve üretilir. Geliştirme sürecinde, test ekibimiz Motorola Bluetooth Kablosuz Kulaklığı sıcaklığa, neme, şoka, toza, sarsıntıya ve düşmeye karşı bir dizi dayanıklılık testinden geçirdi.

Motorola Bluetooth- ürünlerinden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Güvenlik ve Genel Bilgiler

Kullanıcılar cihaz üzerinde değişiklik veya modifikasyon yapamazlar. Uyumluluk konusundaki yetkililerin onaylamadığı değişiklik ve modifikasyonlar kullanıcının cihazı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.

Elektromanyetik Girişim/Uyumluluk

Elektromanyetik uyum için yeterli korunmaya, tasarıma veya konfigürasyona sahip olmayan hemen hemen her elektronik cihaz elektromanyetik girişim (electromagnetic interference)'den etkilenir.

Telefonunuzu kapatmasının önerildiği mekanlarda telefonunuzu kapatınız. Bu mekanlara RF enerjisine duyarlı ekipmanlar kullanılan hastane ve sağlık kuruluşları da dahildir.

Avrupa Birliği Uyumluluk Yönergesi



Burada Motorola, bu ürünün ("HS850") aşağıdakilerle uyumlu olduğunu bildirir:

- Avrupa Birliği Directive 1999/5/EC başlıca gereksinimleri

Ürününüzün Directive 1999/5/EC (the R&TTE Directive) ile uyumluluk bildirgesini (DoC) www.motorola.com/rtte 'de görebilirsiniz.

Başlangıç

Bluetooth kablosuz teknoloji nedir?

Bluetooth kablosuz teknoloji size iletişimde yepyeni bir boyut sunuyor. Bluetooth cihazları, kablolar olmaksızın global olarak erişilen radyo frekansı üzerinde çalışan dahili alıcılar vasıtasıyla iletişim kurar. Bluetooth Kablosuz Kulaklığınız diğer Bluetooth cihazları ile yaklaşık 10 metre (33 feet) mesafede iletişim kurabilir.

Kablosuz kulaklığımı nasıl kullanabilirim?

Bluetooth destekli Kablosuz Kulaklığınız benzer teknolojideki cihazlarla bağlantı kurmanızı sağlar:

- Telefonunuzu hands-free kullanın.
- Kulaklık üzerindeki çok işlevli tuş ile çağrı yapın ve gelen çağrıyı cevaplayın.
- Çağrı yapmak için ses aktivasyonunu kullanın.

Kulaklık Özellikleri

Lütfen 1. sayfadaki şekil 1'e bakın.

1. **Durum Işığı** Kulaklığın durumu hakkında görsel bilgi verir.
2. **Ses Kontrol** Düğmesi Kulaklığın ses seviyesini ayarlar.
3. **Mikrofon** Ses alıcısı.
4. **Mikrofon Çubuğu** Mikrofon ve kulaklığı devreye sokup çıkaran düzeneği içerir.
5. **Kulak askısı** Kulaklığı kulağa sabitler.
6. **Hoparlör** Çağrı sırasında gelen sesi iletir.
7. **Şarj Çıkışı** Şarj cihazı için giriş.
8. **Boyun Askısının Geçirileceği Halka** Boyun askısı sayesinde kulaklığınızı boyunuza takabilir ve her zaman yakınızdaki tutabilirsiniz.
9. **Çok işlevli düğme** Birkaç kulaklık fonksiyonunu kontrol eder.
10. **Hoparlör Örtüsü (Çıkartılabilir)** Sesin kulağa ulaşılmasına yardımcı olur.

Kulaklığın Kullanımı

Kulaklığınızın Şarj Edilmesi

Lütfen 1.sayfadaki şekil 2'ye bakın.

İlk kullanım: Kulaklığı kullanmadan önce yaklaşık 2 saat şarj edin.

Tekrar şarj etme: Kulaklığın hoparlöründen 20 saniye aralıkla 5 hızlı ve yükses ses tonu duyduğunuz zaman kulaklığın şarj edilmesi gerekir.

Bu ürünü çalıştıran tekrar şarj edilebilir pilin uygun bir şekilde imha edilmesi gerekir ve geri dönüşümde kullanılması da gerekebilir. Ülkenizdeki geri dönüşümle ilgili makamlardan uygun imha yöntemleri için bilgi alabilirsiniz. Pilleri, patlayabilecekleri için hiç bir zaman ateşe atmayın.

Notlar: Şarj esnasında kulaklık çalışmayacaktır. Ayrıca aracınızın içindeyken bir Motorola Orjinal Araççı Şarj cihazını kullanarak kulaklığı şarj edebilirsiniz. Tamamen şarj edilmiş bir kulaklık 8 saate kadar konuşma ve 200 saate kadar bekleme süresi (mikrofon çubuğu açık) sağlar.

Kulaklığın takılması

Kulaklığı kulağınıza yerleştirme:
Sol kulağa takmak için ayarlama:

2. sayfadaki şekil 3'e bakın.
2. sayfadaki şekil 4'e bakın.

Ses Oryantasyon teknolojisi

Ses arttırma tuşunu ayarlamak için çok işlevli tuşa basın ve durum ışığı yanana kadar basılı tutun (mikrofon çubuğu kapalı iken), ardından sesi arttırmak için kullanmak istediğiniz ses tuşuna basın.

Kulaklık ve telefonunuzun eşleştirilmesi

Arama yapabilmeniz için telefonunuz ve kulaklığınızı eşleştirmeniz gerekir. Eşleştirme Bluetooth kablosuz teknolojiyi destekleyen cihazlar arasında bir bağlantı oluşturur ve telefonun kulaklığın kimliğini hatırlamasını sağlar. Bir kez kulaklık ve telefonunuzu eşleştirdikten sonra mikrofon çubuğunu her açtığınızda kulaklığınız telefonunuza otomatik olarak bağlanacaktır.

Eşleştirme

Kulaklık ile telefon birbirine yakinken:

- 1.Adım:** Kulaklığın mikrofon çubuğu kapalıyken çok işlevli düğmeye basın ve durum ışığı yanana kadar basılı tutun (ışık 3 saniye kadar yanmayı sürdürecektir)
- 2.Adım:** Hemen mikrofon çubuğunu açın (durum ışığı açık kalacak ve kulaklık eşleşme moduna geçecektir)
- 3.Adım:** Telefonunuzla cihaz taramayı gerçekleştirin. Bu konuda daha detaylı bilgi için telefonunuzun kul lanım kılavuzuna bakın.
- 4.Adım:** Bulunan cihazlar listesinden Motorola HS850 'yi seçin ve ekrana gelen mesajları takip ederek onaylama işlemini gerçekleştirin.
- 5.Adım:** İstendiğinde 0000 olarak geçiş kodunu girin ve onaylayın.

Cihazın kimliği artık telefonun hafızasında kayıtlıdır. Kulaklığın gösterge ışığı hızlı bir şekilde yanmaya başladığında eşleşme tamamlanmıştır.

Diğer cihazlarla eşleştirme

Kulaklığınız Bluetooth destekli 8 farklı cihaz için eşleştirme bilgisi saklayabilir. Cihazlar "Eşleştirilmiş Cihaz Listesi" nde kronolojik düzende hafızada tutulur. 8'den fazla cihaz eşleştirilmek istendiğinde ilk eşleştirilen cihaz listeden çıkarılır.

Kulaklık açıldığında ya da çok işlevli tuşa basıldığında otomatik olarak en son bağlantı kurduğu cihaza bağlanacaktır. Eğer kulaklıkla listedeki diğer bir cihaz arasında bağlantı kurmak isterseniz bağlantıyı o cihazdan başlatmalısınız. Bundan sonra sekiz cihazdan hangisi kulaklık ile bir bağlantı kurduysa o cihaz "son bağlantı kurulan" cihaz olarak tanımlanır.

Çağrı yapmak ve cevaplamak

Bir numara çevirmek için her zamanki gibi telefonu kullanabilirsiniz.

Kulaklık KAPALI iken (mikrofon çubuğu kapalı) sadece mikrofon çubuğunu açarak gelen çağrıyı cevaplayabilirsiniz.

Kulaklığınız Hands-free ve Kulaklık Profillerini destekler. Çağrı fonksiyonlarına erişim telefonunuzun hangi profili desteklediğine bağlıdır.

Not: bazı telefonlar listelenen tüm özellikleri desteklemez. Telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakınız. Kulaklığınız Hands-free ve Kulaklık Profillerini destekler. Hands-free profili için çağrı fonksiyonlarını aşağıdaki tabloya göre aktif hale getirebilirsiniz:

Fonksiyon	AÇIK - telefon çalarken	Hands-free Profiline
Çağrı cevaplama	AÇIK - telefon çalarken	tuşuna kısa bas
Sesli çağrı yapma	AÇIK - telefon kullanılmazken	tuşuna kısa bas, isim söyle
Numarayı tekrar arama	AÇIK - telefon kullanılmazken	tuşuna uzun bas
Çağrıyı sonlandırma	AÇIK - çağrı sırasında	tuşuna kısa bas
Çağrıyı telefondan kulaklığa aktarma	AÇIK - çağrı sırasında	tuşuna kısa bas
İki çağrı arasında geçiş	AÇIK - çağrı sırasında, başka bir çağrı geldiğinde AÇIK - çağrı sırasında, başka bir çağrı beklemedeyken	tuşuna uzun bas
Çağrıyı reddetme	AÇIK - telefon çalarken	tuşuna uzun bas

Not: eğer bağlantı koparsa (örneğin menzil dışına çıkınca) kulaklık bağlantıyı tekrar kurmaya çalışır.

Kulaklık göstergelerini kullanmak

Durum ışığı (LED)

Şarja takırken:

Durum ışığı	Kulaklık
AÇIK	Şarj sürüyor
KAPALI	Şarj bitti

Şarja takılı değilken:

Durum ışığı	Kulaklık
KAPALI	Kapalı
AÇIK (aralıksız)	Eşleşme modu
10 kez hızlı yanıp sönme	Eşleşme başarılı
3 saniye aralıkla yanıp sönme	Beklemede (çağrıda değil)
8 saniye aralıkla yanıp sönme	Bağlantıda (çağrıda)

Not: Kulaklık telefona bağlıyken 5 dakika boyunca hiçbir aktivite gerçekleşmezse mavi renkte yanıp sönen durum ışığı (LED) söner. Kulaklık üzerindeki tuşa basılması durumunda kulaklık uyku modundan çıkacak ve durum ışığı yanıp sönmeye devam edecektir. Ses kontrol tuşlarına aynı anda basarsanız, yanıp sönen durum ışığı (LED) sönecektir.

Ses tonları

Ses tonu	Kulaklık durumu
Ses kontrol tuşuna basarken tek bir yüksek ton	En yüksek veya en düşük ses seviyesi
Her 20 saniyede tekrarlanan beş hızlı ve yüksek ton	Zayıf pil
İşitsel uyarı yok; bozuk ses kalitesi	Menzil dışı
Alçaktan yükseğe doğru 4 ton serisi	Aktif çağrı
Zil tonu	Gelen çağrı
Tek yüksek ton	Eşleşme onayı
Tek alçak ton	Sesli çağrı başlat
İkili yüksek/alçak ton	Ses etiketi tanımlanamadı
Tek yüksek ton	Çağrı sonlandırma
Yüksekten alçağa doğru 4 ton serisi	Çağrı sonlandı

Sorularınız için 0212 320 0444 / 0212 425 9090 'ı arayın veya www.hellomoto.com 'u ziyaret edin.

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

